



# HC-EB10



**MANUAL (p. 2)**  
Electric Blanket

**ANLEITUNG (s. 5)**  
Heizdecke

**MODE D'EMPLOI (p. 8)**  
Couverture électrique

**GEBRUIKSAANWIJZING (p. 11)**  
Elektrische deken

**MANUALE (p. 14)**  
Coperta Elettrica

**MANUAL DE USO (p. 17)**  
Manta Eléctrica

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 20.)**  
Elektromos melegítő párna

**KÄYTTÖOHJE (s. 23)**  
Sähköhuopa

**BRUKSANVISNING (s. 26)**  
Elektrisk filt

**NÁVOD K POUŽITÍ (s. 29)**  
Vyhřívaná deka

**MANUAL DE UTILIZARE (p. 32)**  
Pătură electrică

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 35)**  
Ηλεκτρική Κουβέρτα

**BRUGERVEJLEDNING (p. 38)**  
Elektrisk tæppe

**VEILEDNING (p. 41)**  
Elektrisk teppe

# ENGLISH

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instruction manual thoroughly and keep it for future reference. If the blanket is passed on to a third party, please hand over these instructions as well.

Ensure you understand how this electrical blanket works and how to use it before you start using it.

Maintain the under blanket in accordance with the instruction manual.

Only use as UNDER BLANKET – Do NOT use as a duvet.

Do not tuck the blanket in.

The blanket must be placed on a relatively firm and non-adjustable mattress.

Do not use on a waterbed or a mechanically adjustable bed or sofa bed.

Do not use when folded.

Do not insert pins into the blanket.

Do not use if it is damp or wet.

Do not use if damaged in any way.

Ensure that the blanket is securely fixed to the mattress.

Only use the controller/s supplied with the blanket (model: KDA6-FT).

This blanket is not intended for medical use in hospitals.

Check that the controller/s and mains lead cannot become trapped in the bed or bedding.

Keep the controller/s outside of the bed at the pillow end and ensure it does not get covered – keep it in the open so you can easily control the blanket.

Do not dry clean.

Do not tumble dry.

Do not use together with another heating appliance.

This under blanket is not intended for use by children or infirm persons without supervision or instruction concerning use of the appliance by a responsible person.

Ensure that the person using the blanket is not insensitive to heat.

## FITTING THE BLANKET

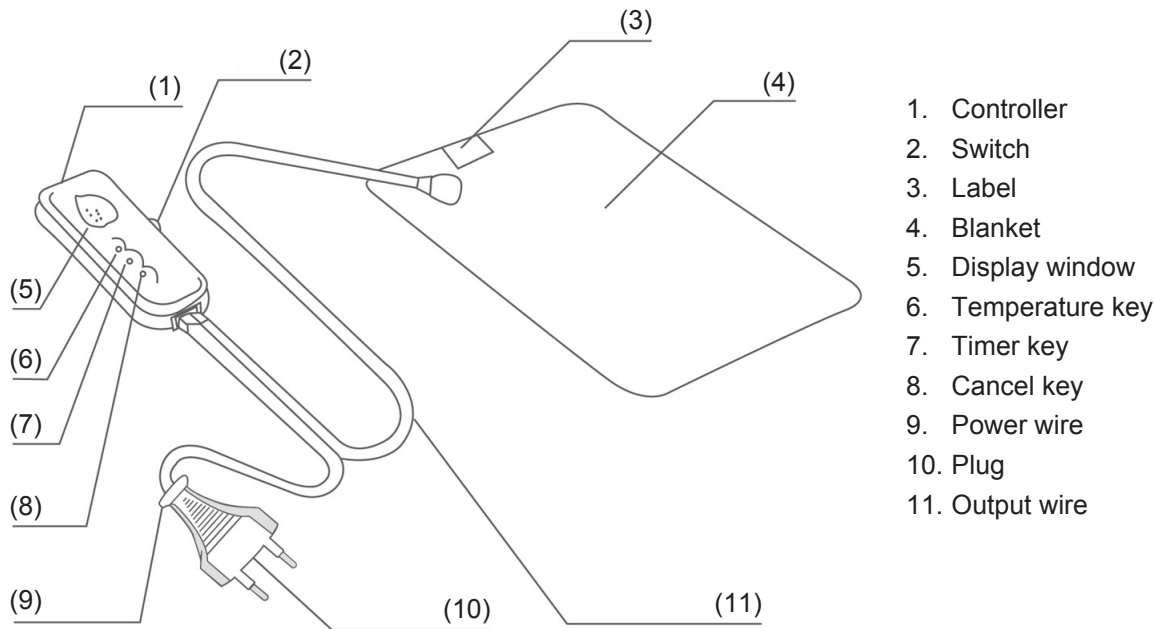
This blanket is intended to be used as an “UNDER BLANKET” and therefore should always be placed on a relatively firm and non-adjustable mattress.

To help keeping the blanket clean and reducing wear, place the blanket under a bed sheet. Do not place it under another blanket, mattress protector or similar product as these will greatly restrict the heat output.

The blanket must be fixed securely to the mattress using the tie loops on the blanket. The cord must be threaded through the loops and passed under the mattress, finally being tied in a knot (a tight bow should suffice so that it is easily undone to enable the blanket to be removed). Ensure, when fixing the blanket to the mattress, that it will not move or crease.

The controller/s should be positioned at the top of the bed (pillow end) for optimal ease of use.

## USING THE BLANKET



1. Controller
2. Switch
3. Label
4. Blanket
5. Display window
6. Temperature key
7. Timer key
8. Cancel key
9. Power wire
10. Plug
11. Output wire

Plug in the mains supply and ensure the mains switch is in the “ON” position.

Switch the controller to the “ON” position and the power indicator should come on. Push the temperature key until 5 LEDs are lit (maximum heat). It takes at least 30 minutes to get to maximum heat. Once it has reached maximum heat you can change the heat level by pushing the temperature key. The guide below gives you an indication of the heat levels and what the number of lit LEDs mean in terms of the level of heat. To prevent the blanket from getting too hot, the heat level will automatically reduce to a lower heat level after being on maximum heat for one hour.

## FUNCTION MODES

Press times	Temperature LEDs	Power	Heating state
One	One	Pe25%	Weaker
Two	Two	Pe40%	Weak
Three	Three	Pe55%	Middle
Four	Four	Pe70%	Strong
Five	Five	Pe100%	Stronger
Six	One	Pe25%	Weak
.....	.....	.....	.....

← After one hour changes automatically

The controller has a timer function (center button), which allows you to control how long you want the blanket to be left on. You can program it for max. 8 hours in 1-hour steps. The amount of time in “time mode” will be accumulated by the number of times you push the timer key on the controller. For example, when you push the timer key 3 times the blanket will remain on for 3 hours. If you want to cancel the timer, push the cancel key (bottom key) and all settings will be deleted. To resume, you will have to input the settings using the timer key again.

If the indicator LEDs start flashing, please press the cancel key to reset the blanket. Change the settings again to the desired ones. If you can not stop the flashing of the LEDs please unplug the blanket from the wall outlet and check for damages. If you do not find any damage reconnect the blanket, if the LEDs are still flashing stop using the blanket and have it checked by a qualified repairer.

## TIMER MODES

Press times		one	two	three	four	five	six	seven	eight	nine	...
Corresponding time set light illuminates	1h	α		α		α		α		α	
	2h		α	α			α	α			...
	4h				α	α	α	α			
	8h								α		
Switch on time (h)		1	2	3	4	5	6	7	8	1	...

**When you are no longer using the blanket or when it is not in use, unplug it from the mains supply.**

## CLEANING & MAINTAINANCE

When the blanket is not in use please disconnect it from the mains outlet. Always unplug the blanket before cleaning. DO NOT submerge the controller in water or get it wet at all.

### CLEANING

Do NOT dry clean this blanket as it could damage the heating elements.

To clean the blanket, wipe it down with a soft damp cloth with very mild detergent. Allow it to dry naturally and thoroughly before using or storing it. Do not use industrial solvents such as benzene, kerosene or similar solvents to clean it. Do NOT wring out the blanket.

Do NOT dry using a tumble dryer. Do NOT iron the blanket. Do NOT use an appliance such as a hair dryer to dry it. Allow the blanket to dry naturally. Do NOT use the blanket if it is damp or wet. Have it dried out thoroughly!

### MAINTAINANCE

Do NOT try to repair the blanket if faulty – have it looked at by a qualified person. The blanket does not contain any serviceable parts. Examine the blanket frequently to check that there are no signs of wear or damage. If any damage/wear is spotted, do not use the blanket and seek specialist advice. If the mains lead or controller is damaged, do not open or attempt to repair as it must be serviced by a qualified person.

### STORAGE

When not in use, gently fold the blanket and place back into the PVC bag it arrived in.

### MAINS SUPPLY

This electric under blanket must be connected to a suitable 230 V (50 Hz) mains supply.

Fully unwind the mains lead before use. Always unplug from the mains supply when not in use.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model no: HC-EB10 - 1 x 60W – 1A – AC 250V - Controller type: 1 x KDA6-FT



### Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

### Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

### Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

### General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

### Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

# DEUTSCH

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Heizdecke in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitungen für späteres Nachschlagen auf und geben Sie sie ebenfalls mit, falls Sie die Heizdecke weitergeben.

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass Sie sich mit der Funktion und Bedienung der Heizdecke auskennen.

Warten Sie die Heizdecke entsprechend der Bedienungsanleitung.

Benutzen Sie die Heizdecke nur UNTER DEM BETTLAKEN – NICHT zum Zudecken.

Schlagen Sie die Heizdecke nicht ein.

Die Heizdecke wird auf eine relativ feste und nicht einstellbare Matratze aufgelegt.

Heizdecke nicht auf Wasserbett oder mechanisch einstellbarem Bett oder Sofabett benutzen.

Benutzen Sie die Heizdecke nicht gefaltet.

Stecken Sie keine Stecknadeln in die Heizdecke.

Benutzen Sie die Heizdecke nicht, wenn sie feucht oder nass ist.

Benutzen Sie die Heizdecke nicht, wenn sie beschädigt ist.

Die Heizdecke muss sicher und rutschfest auf der Matratze aufliegen.

Benutzen Sie nur das mitgelieferte Steuergerät (Modell KDA6-FT).

Die Heizdecke ist nicht für medizinische Zwecke in Krankenhäusern geeignet.

Achten Sie darauf, dass Steuergerät und Netzkabel nicht im Bett eingeklemmt werden oder sich verheddern.

Lassen Sie das Steuergerät außerhalb des Bettes am Kopfende und achten Sie darauf, dass es nicht abgedeckt wird – lassen Sie es außerhalb des Bettes hängen.

Heizdecke nicht chemisch reinigen.

Heizdecke nicht schleudern.

Benutzen Sie die Heizdecke nicht zusammen mit einem anderen Heizgerät.

Die Heizdecke darf nicht von Kindern oder hilfebedürftigen Personen ohne Aufsicht oder Belehrung über die Benutzung benutzt werden.

Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder konzipiert.

Achten Sie darauf, dass der Benutzer der Heizdecke nicht wärmeunempfindlich ist.

## HEIZDECKE AUFZIEHEN

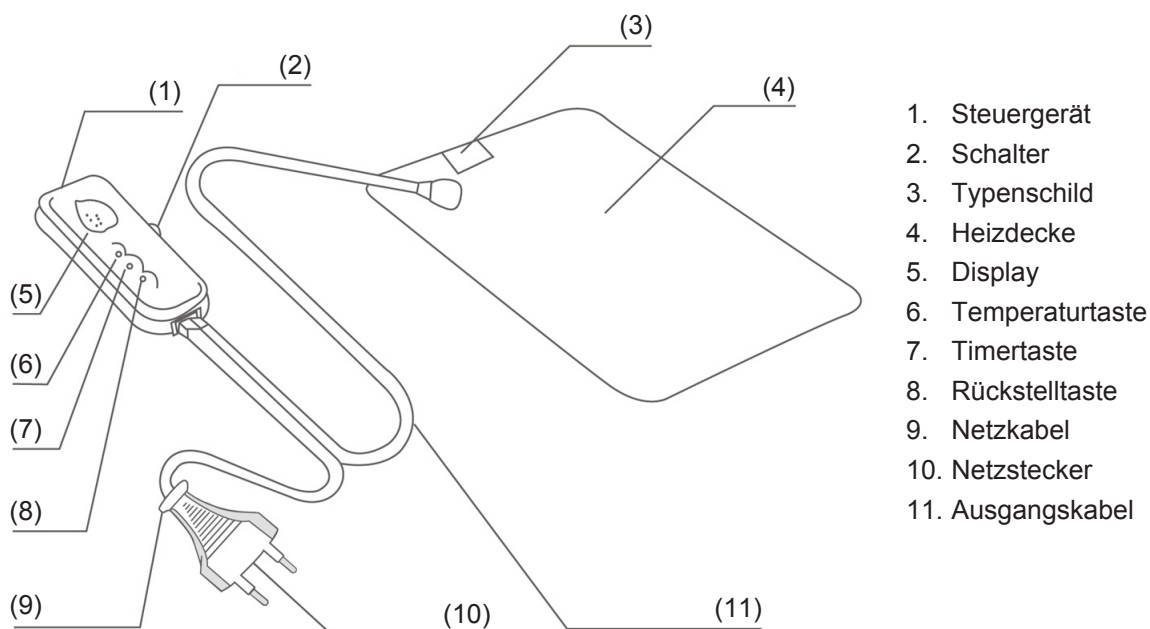
Die Heizdecke ist zur Benutzung UNTER DEM BETTLAKEN konzipiert und sollte stets auf einer relativ festen, nicht einstellbaren Matratze aufgezogen werden.

Unter dem Bettlaken bleibt die Heizdecke relativ sauber und verschleißt nicht so schnell. Legen Sie die Heizdecke nicht unter eine weitere Decke, einen Matratzenschoner oder ähnliches, das behindert die Wärmeabgabe.

Die Heizdecke muss mit den Schleifen sicher an der Matratze befestigt werden. Das Band muss unter den Schleifen hindurch unter der Matratze geführt und dort verknüpft werden (eine feste Schleife sollte ausreichen, damit die Heizdecke wieder leicht abgezogen werden kann). Achten Sie beim Befestigen der Heizdecke an der Matratze darauf, dass sie keine Falten wirft und nicht verrutscht.

Das Steuergerät sollte sich am Kopfende befinden.

## HEIZDECKE BENUTZEN



1. Steuergerät
2. Schalter
3. Typenschild
4. Heizdecke
5. Display
6. Temperaturtaste
7. Timertaste
8. Rückstelltaste
9. Netzkabel
10. Netzstecker
11. Ausgangskabel

### Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Stellen Sie den Schalter des Steuergeräts auf „ON“, die Statusanzeige leuchtet auf. Drücken Sie die Temperaturtaste, bis 5 LEDs leuchten (Höchststufe). Es dauert wenigstens 30 Minuten, um die Höchswärme zu erreichen. Ist die höchste Heizstufe erreicht, stellen Sie die gewünschte Wärmestufe mit der Temperaturtaste ein. Die nachstehende Tabelle erklärt, welche Bedeutung die Anzahl leuchtender LEDs hat.

Aus Sicherheitsgründen reduziert die Heizdecke automatisch die Höchsttemperatur nach einer Stunde.

### HEIZFUNKTIONEN

Tastendruck	Temperatur-LEDs	Leistung	Heizstatus
Einmal	1	25 %	Sehr schwach
Zweimal	2	40 %	Schwach
Dreimal	3	55 %	Mittel
Viermal	4	70 %	Stark
Fünfmal	5	100 %	Höchststufe
Sechsmal	1	25 %	Sehr schwach
.....	.....	.....	.....

← Automatische Umschaltung nach einer Stunde

Das Steuergerät ist mit einer Zeitschaltfunktion ausgestattet (mittlere Taste), mit der Sie einstellen können, wie lange die Heizdecke heizt. Sie können die Zeit in 1-Stunden-Schritten bis zu 8 Stunden einstellen. Der Zeitraum im „Timermodus“ bestimmt sich aus der Anzahl, wie oft Sie die Taste drücken. Drücken Sie die Timertaste beispielsweise 3 Mal, so ist die Heizdauer auf 3 Stunden eingestellt. Zum Aufheben der Timerfunktion drücken Sie die Rückstelltaste (untere Taste), damit werden alle Einstellungen gelöscht. Beginnen Sie nun die Einstellung der Heizdauer von vorn.

Wenn die LEDs blinken, dann heben Sie mit der Rückstelltaste die Funktion auf. Nehmen Sie nun die Einstellung erneut vor. Lassen sich die blinkenden LEDs nicht zurückstellen, so ziehen Sie den Netzstecker und vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist. Lässt sich das Blinken nicht aufheben, so benutzen Sie die Heizdecke nicht weiter und wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

### TIMER

Tastendruck	Einmal	Zweimal	Dreimal	Viermal	Fünfmal	Sechsmal	Siebenmal	Achtmal	Neunmal	...
Entsprechende Zeitdaueranzeige leuchtet	1h	☒		☒		☒		☒		☒
	2h		☒	☒		☒	☒			...
	4h				☒	☒	☒	☒		
	8h								☒	
Einschaltdauer (Std.)	1	2	3	4	5	6	7	8	1	...

Bei Nichtgebrauch der Heizdecke ziehen Sie bitte den Netzstecker.

## REINIGUNG UND PFLEGE

Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und vor dem Reinigen stets den Netzstecker.

Steuergerät NICHT in Wasser tauchen oder nass werden lassen.

## REINIGUNG

Lassen Sie die Heizdecke NICHT chemisch reinigen, dadurch werden die Heizelemente beschädigt.

Wischen Sie die Heizdecke mit einem weichen, feuchten Tuch und etwas Neutralreiniger ab. Lassen Sie die Heizdecke vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie sie verstauen.

Benutzen Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel.

Wringen Sie die Heizdecke NICHT aus.

Benutzen Sie zum Trocknen der Heizdecke KEINE Wäscheschleuder.

Bügeln Sie die Heizdecke NICHT.

Benutzen Sie zum Trocknen der Heizdecke KEINEN Haartrockner.

Lassen Sie die Heizdecke vollständig an der Luft trocknen.

Benutzen Sie die Heizdecke NICHT, solange sie feucht oder nass ist.

## WARTUNG

Reparieren Sie die Heizdecke NICHT selbst – wenden Sie sich stets an einen autorisierten Kundendienst. Die Heizdecke enthält keine vom Verbraucher wartbaren Teile.

Überprüfen Sie die Heizdecke regelmäßig auf Schäden und Verschleiß. Stellen Sie Schäden oder Verschleiß fest, so benutzen Sie die Heizdecke nicht weiter und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

Ist das Netzkabel oder das Steuergerät beschädigt, so öffnen und reparieren Sie es keinesfalls selbst.

Wenden Sie sich stets an einen autorisierten Kundendienst.

## AUFBEWAHRUNG

Bei Nichtgebrauch falten Sie die Heizdecke vorsichtig und bewahren Sie sie in der Originalverpackung auf.

## NETZSPANNUNG

Diese Heizdecke muss an einer 230 V (50 Hz) Steckdose angeschlossen werden.

Wickeln Sie das Netzkabel vor der Benutzung vollständig ab.

Bei Nichtgebrauch ziehen Sie stets das Netzkabel ab.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell HC-EB10 - 1 x 60 W – 1 A – AC 250 V - Steuergerät: 1 x KDA6-FT



### Sicherheitsvorkehrungen:



**VORSICHT**  
STROMSCHLAGEGFAHR  
NICHT ÖFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

### Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

### Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

## **Allgemeines:**

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

## **Achtung:**



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

# FRANÇAIS

## **MESURES DE SECURITE IMPORTANTES**

Lisez complètement ce mode d'emploi et conservez-le pour vous y référer ultérieurement, et si la couverture est cédée à une personne, veillez à le lui transmettre.

Assurez-vous que vous connaissez le fonctionnement du système électrique de la couverture et comment l'utiliser.

Veillez à entretenir la couverture conformément au mode d'emploi.

A n'utiliser que comme couverture et jamais comme couette.

Ne rentrez pas dans la couverture.

La couverture doit être étalée sur un matelas relativement dur et non réglable.

Ne la mettez pas sur un matelas à eau, un lit réglable mécaniquement ou un canapé-lit.

Ne l'utilisez pas pliée.

Ne pas introduire d'épingles dans la couverture.

A ne pas utiliser sur un matelas mouillé ou humide.

Ne pas utiliser si elle est endommagée d'une manière ou d'une autre.

S'assurer que la couverture est bien fixée au matelas.

A n'utiliser que la commande fournie avec la couverture (modèle : KDA6-FT).

Cette couverture n'est pas destinée à un usage médical dans les hôpitaux.

Vérifiez que la commande et le câble d'alimentation ne soient pris par le lit, les draps ou les couvertures.

Gardez la commande en dehors du lit à l'extrémité de l'oreiller et veillez à ce qu'elle ne soit pas recouverte mais plutôt dégagée.

Ne pas nettoyer à sec.

Ne pas faire sécher dans le sèche-linge.

À ne pas utiliser avec un autre appareil de chauffage.

Cette couverture n'est pas destinée à être utilisée par des enfants ou des personnes déficientes sans surveillance ou des personnes sans connaissance sur l'utilisation de tels produits.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

Les personnes allergiques à la chaleur doivent utiliser cette couverture.

## **FIXATION DE LA COUVERTURE**

Cette couverture est destinée à être utilisée comme "COUVERTURE" et doit donc être placée sur un matelas relativement dur et non réglable.

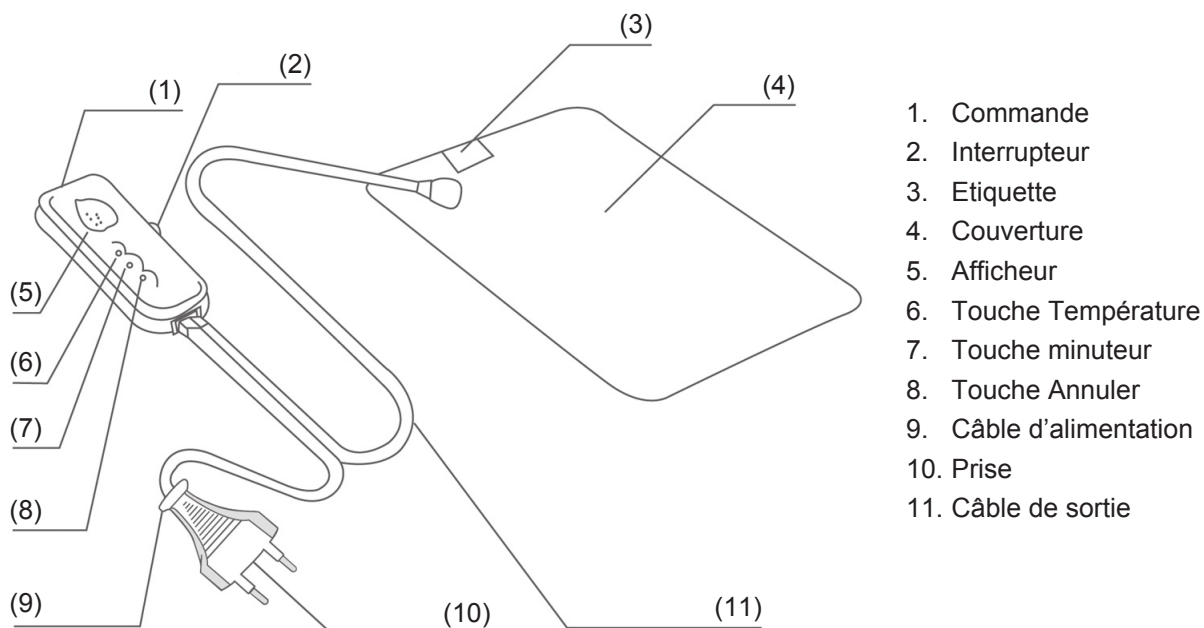
Pour conserver la couverture propre et en réduire l'usure, placez-la sous le couvre-lit. Ne la placez pas sous une autre couverture, une housse pour matelas ou produits similaires car ces derniers vont réduire considérablement le dégagement de chaleur.



La couverture doit être solidement fixée au matelas à l'aide de ses attaches à boucles. Le fil d'attache doit être enfilé à travers les boucles et passer sous le matelas puis noué (un nœud pas trop serré de sorte qu'il soit facilement défait et permettre le retrait facile de la couverture). Lorsque vous attachez la couverture au matelas, veillez à ce que cette dernière ne bouge pas et ne fasse pas de plis.

La commande doit être placée en haut du lit (extrémité de l'oreiller) pour en faciliter l'utilisation.

## UTILISATION DE LA COUVERTURE



1. Commande
2. Interrupteur
3. Etiquette
4. Couverture
5. Afficheur
6. Touche Température
7. Touche minuteur
8. Touche Annuler
9. Câble d'alimentation
10. Prise
11. Câble de sortie

Branchez au secteur et assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est sur la position "ON".

Mettez l'interrupteur de la commande sur la position "ON" ; le témoin d'alimentation doit s'allumer. Appuyez sur la touche Température jusqu'à ce que 5 LED soient allumées (chauffage maximum). Ça prend au moins 30 minutes pour atteindre le chauffage maximum. Une fois le chauffage maximum atteint, utilisez la touche Température pour changer le niveau de chauffage. Le guide ci-dessous donne une indication des niveaux de chauffage en fonction du nombre de LED allumées.

Pour éviter que la couverture ne devienne trop chaude, le niveau de chauffage diminue automatiquement après une heure au niveau maximum.

## FONCTIONS

Nombre de pressions	LED Température	Puissance	Etat de chauffage
Une	Une	25%Pe	Plus faible
Deux	Deux	40%Pe	Faible
Trois	Trois	55%Pe	Moyen
Quatre	Quatre	70%Pe	Fort
Cinq	Cinq	100%Pe	Plus fort
Six	Une	25%Pe	Faible
.....	.....	.....	.....

← change automatiquement après une heure

La commande est dotée d'un minuteur (touche du milieu) qui permet de contrôler la durée à maintenir la couverture chaude. Vous pouvez le fixer à 8 heures par pas d'une heure. La durée en "mode temps" est le cumul du nombre de fois vous appuyez sur la touche minuteur de la commande. Par exemple, si vous appuyez 3 fois la durée sera de 3 heures. Pour annuler le minuteur, appuyez sur la touche Annuler (touche d'en bas) et tous les réglages seront effacés. Pour reprendre, il faut réintroduire le réglage à l'aide la touche minuteur.

Si les voyants LED clignotent, appuyez sur la touche Annuler pour annuler le clignotement, puis appuyez sur la touche de fonction souhaitée. Si vous n'arrivez pas à annuler le clignotement, vous devez débrancher la couverture du secteur et vérifiez si le cordon est endommagé. Si le clignotement continue, il ne faut plus continuer à utiliser la couverture qui doit être inspectée par un spécialiste.

## MODES MINUTEUR

Nombre de pressions		une	deux	trois	quatre	cinq	six	sept	huit	neuf	...
Durée correspondante à la mise sous tension	1h	α		α		α		α		α	
	2h		α	α			α	α			...
	4h				α	α	α	α			
	8h								α		
Durée de mise sous tension (h)		1	2	3	4	5	6	7	8	1	...

**Débranchez la couverture du secteur lorsque vous aurez terminé de l'utiliser ou qu'elle n'est plus utilisée.**

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez la prise du secteur lorsque la couverture n'est pas utilisée ou pour la nettoyer.

Ne mettez jamais la commande dans l'eau et ne la mouillez jamais.

### NETTOYAGE

Ne nettoyez pas à sec cette couverture car les éléments chauffants risquent d'être endommagés.

Pour nettoyer cette couverture, essuyez-la à l'aide d'un chiffon humidifié d'un détergent doux. Laissez la couverture complètement sécher à l'air libre avant de la réutiliser ou la ranger.

N'utilisez pas de solvants industriels tels que benzène, kérosène ou autres pour la nettoyer.

Ne tordez jamais la couverture.

Ne la faites jamais sécher dans le sèche-linge.

Ne faites pas repasser la couverture.

N'utilisez pas un sèche-cheveux pour la sécher.

Laissez la couverture sécher naturellement.

N'utilisez pas la couverture si elle est mouillée ou humide.

### ENTRETIEN

N'essayez pas de réparer la couverture par vous-même ; faites-la inspecter par une personne qualifiée.

Cette couverture ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

Inspectez fréquemment la couverture à la recherche de signes d'usure ou de détérioration. Si vous repérez des signes d'usure ou de détérioration, n'utilisez pas la couverture, et demandez conseil auprès d'un spécialiste.

Si le cordon d'alimentation ou la commande est endommagée, ne l'ouvrez pas et n'essayez pas de la réparer, ils doivent être réparés par un technicien qualifié.

### RANGEMENT

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, pliez la couverture et remettez-la dans son sac en PVC d'origine.

### ALIMENTATION SECTEUR

Cette couverture électrique doit être branchée dans une prise secteur 230V (50Hz).

Déroulez complètement le cordon électrique avant l'utilisation.

Débranchez la prise du secteur lorsque la couverture n'est pas utilisée.

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle n° : HC-EB10 - 1 x 60W – 1A – AC 250V – Type de commande : 1 x KDA6-FT



## Consignes de sécurité :



**ATTENTION**  
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

## Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

## Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

## Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

## Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

# NEDERLANDS

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze om in de toekomst informatie op te kunnen zoeken.

Als de deken door een derde partij gebruikt gaat worden, draag deze gebruiksaanwijzing dan over.

Zorg vóór gebruik dat u weet hoe de elektrische onderdeken werkt en hoe deze bediend dient te worden.

Bewaar en gebruik de onderdeken in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.

Gebruik alleen als ONDERDEKEN – NIET als dekbed gebruiken.

Stop de deken niet in.

De deken moet op een relatief stevig en niet-verstelbare matras worden gelegd.

Niet op een waterbed, een mechanisch verstelbaar bed of slaapbank gebruiken.

Gebruik de deken alleen als deze niet gevouwen is.

Steek geen pennen in de deken.

Niet gebruiken indien de deken vochtig of nat is.

Niet gebruiken indien de deken op enige wijze beschadigd.

Zorg ervoor dat de deken goed aan het matras is bevestigd.

Gebruik alleen de regelaar(s) meegeleverd met de deken (model: FT-KDA6).

Deze deken is niet bestemd voor medisch gebruik in ziekenhuizen.

Controleer of de controller(s) en het snoer niet in het bed of beddengoed bekneld kunnen raken.

Houd de regelaar(s) aan het hoofdeinde van het bed, en zorg ervoor dat deze niet wordt bedekt - houd de regelaars vrij.

Niet chemisch reinigen of stomen.

Niet drogen in de droogtrommel.

Niet samen gebruiken met een ander verwarmingstoestel.

Deze onderdeken is niet bestemd voor gebruik door kinderen of minder begaafde personen zonder toezicht of instructies over het gebruik van de deken door een verantwoordelijk persoon.

Controleer of de persoon die de deken gebruikt niet ongevoelig is voor warmte.

## BEVESTIGEN VAN DE DEKEN

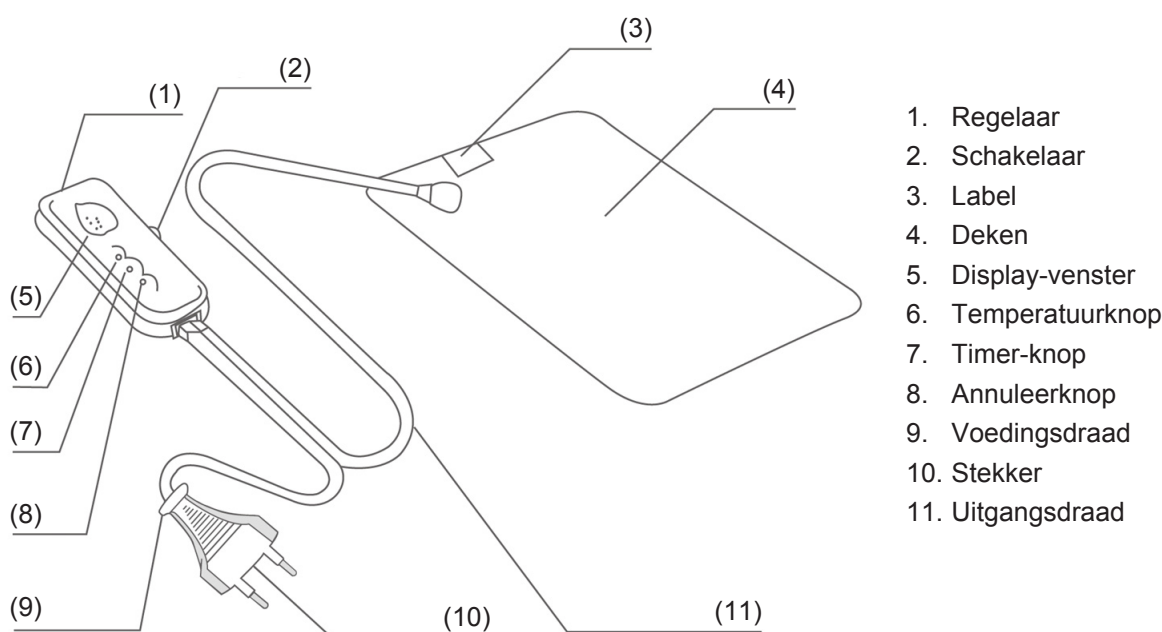
Deze deken is bedoeld om als een “onderdeken” te worden gebruikt en moet daarom altijd op een relatief stevig en niet-verstelbare matras gelegd worden.

Om de deken schoon te houden en slijtage te verminderen, leg de deken onder een laken. Leg het niet onder een andere deken, matrasbeschermer of een vergelijkbaar product aangezien deze in grote mate de afgifte van warmte zal beperken.

De deken moet met behulp van de bandlussen op de deken, stevig aan het matras worden bevestigd. Het koord moet door de lussen worden geregen en tenslotte onder het matras door vastgeknoopt worden (een strakke lus dat gemakkelijk losgeknoopt kan worden moet voldoende zijn om het verwijderen van de deken mogelijk te maken). Zorg ervoor dat de deken bij het vastzetten op het matras, niet kan verschuiven of kreukelen.

De regelaar moet voor een optimaal gebruiksgemak aan het hoofdeinde op het bed worden gelegd.

## DE DEKEN GEBRUIKEN



1. Regelaar
2. Schakelaar
3. Label
4. Deken
5. Display-venster
6. Temperatuurknop
7. Timer-knop
8. Annuleerknop
9. Voedingsdraad
10. Stekker
11. Uitgangsdraad

Steek de stekker in het stopcontact en zorg ervoor dat de hoofdschakelaar in de “AAN”-stand staat.

Schakel de regelaar naar de “AAN”-positie en de voedingsindicator gaat aan. Druk op de temperatuurknop totdat 5 LED's branden (maximale warmte). Het duurt minstens 30 minuten om de maximale warmte te bereiken. Zodra de maximale warmte bereikt is, kunt u het warmteniveau veranderen door op de temperatuurknop te drukken. De gids hieronder geeft u een indicatie van de warmteniveaus en wat het aantal verlichte LED's betekenen in termen van het niveau van de warmte.

Om te voorkomen dat de deken te warm wordt, zal het warmteniveau na een uur op maximale warmte te hebben gestaan, automatisch naar een lager warmteniveau worden teruggebracht.

## Funciemodi

Aantal drukken	Temperatuur-LED's	Voeding	Warmtestatus
Eén	Eén	25% voeding	Zwakker
Twee	Twee	40% voeding	Zwak
Drie	Drie	55% voeding	Gemiddeld
Vier	Vier	70% voeding	Sterk
Vijf	Vijf	100% voeding	Sterker
Zes	Eén	25% voeding	Zwak
.....	.....	.....	.....

← Veranderd automatisch na één uur

De regelaar heeft een timer-functie (middelste knop), die u in staat stelt om te bepalen hoe lang u de deken wilt aanlaten. U kunt het tot maximaal 8 uur in stappen van 1 uur instellen. De hoeveelheid tijd in de “tijdmodus” zal oplopen door het aantal keren dat u op de timer-knop op de regelaar drukt. Bijvoorbeeld, druk 3 keer op de timer-knop en de deken zal 3 uur aan blijven. Als u de timer tussentijds wilt annuleren, druk op de annuleerknop (onderste knop) en alle instellingen zullen worden verwijderd. Om te hervatten, moet u

met de timer-knop de instellingen opnieuw invoeren. Als de indicatielampjes (LED's) knipperen, druk op de Annuleerknop om het knipperen te annuleren, dan reset naar de gewenste functie. Indien u het knipperen niet kunt annuleren, moet u de stekker van de deken uit het stopcontact halen en controleren of de kabel niet is beschadigd. Indien het knipperen doorgaat, mag de deken niet worden gebruikt en moet het worden gecontroleerd door een gekwalificeerde monteur.

## TIMER-MODUS

Aantal drukken		één	twee	drie	vier	vijf	zes	zeven	acht	negen	...
Overeenkomstige ingestelde tijdlampjes verlicht	1 uur	☒		☒		☒		☒		☒	
	2 uren		☒	☒			☒	☒			...
	4 uren				☒	☒	☒	☒			
	8 uren								☒		
Ingeschakelde tijd (uren)		1	2	3	4	5	6	7	8	1	...

**Wanneer u klaar bent met het gebruik van de deken of het is niet in gebruik, verwijder de stekker dan uit het stopcontact.**

## REINIGING & ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact wanneer de deken niet in gebruik is en alvorens de deken te reinigen. Dompel het bedieningselement NIET onder in water en laat het NIET nat worden.

### REINIGING

Laat deze deken NIET chemisch reinigen of stomen, daar het de verwarmingselementen kan beschadigen. Om de deken te reinigen, veeg het af met een zachte vochtige doek en een zeer mild schoonmaakmiddel. Laat het op een natuurlijke wijze grondig drogen alvorens het te gebruiken of op te bergen. Gebruik geen industriële oplosmiddelen zoals benzene, kerosine of soortgelijke oplosmiddelen om het schoon te maken. Wring de deken NIET uit. NIET drogen in een droogtrommel. Strijk de deken NIET. Gebruik nooit een apparaat zoals een föhn om het te drogen. Laat de deken op natuurlijk wijze drogen. Gebruik de deken NIET als het vochtig of nat is.

### ONDERHOUD

Probeer bij defect NIET de deken te repareren – laat een gekwalificeerd persoon ernaar kijken. De deken bevat geen bruikbare onderdelen. Onderzoek de deken regelmatig om te controleren dat er geen tekenen van slijtage of schade aanwezig zijn. Als er schade/slijtage gevonden is, gebruik de deken niet en zoek deskundig advies van een specialist. Als het netsnoer of de controller is beschadigd, niet openen of proberen te repareren aangezien het moet worden gerepareerd door een gekwalificeerd persoon.

### OPSLAG

Wanneer niet in gebruik, vouw de deken zachtjes op en berg het op in de PVC-zak waarin de deken is gekocht.

### NETSPANNING

Deze elektrische onderdeken moet worden aangesloten op een geschikte 230 V (50 Hz) netvoeding. Rol het netsnoer vóór gebruik volledig uit. Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.

### TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model nr.: HC-EB10 - 1 x 60 W – 1 A – 250 V wisselspanning- Regelaartype: 1 x KDA6-FT



### Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



**LET OP:**  
GEVAAR VOOR  
ELEKTRISCHE SCHOK  
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

**Onderhoud:**

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

**Garantie:**

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

**Algemeen:**

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

**Let op:**

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

## ITALIANO

**IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA**

Leggere il manuale di istruzioni interamente e conservarlo per un riferimento futuro o se la coperta deve essere utilizzata da terze persone, si prega di passarlo alle stesse.

Assicuratevi, prima dell'uso, di conoscere come funziona la sotto-coperta e di come utilizzarla.

Mantenere la sotto-coperta conformemente al manuale d'istruzioni.

Utilizzare solo come SOTTO-COPERTA - NON utilizzare per coprirsi.

Non piegare la coperta.

La coperta deve essere posizionata su di un materasso abbastanza solido e non regolabile.

Non utilizzare su materassi ad acqua o su letti regolabili meccanicamente o divano letti.

Non utilizzare piegata.

Non inserire spilli nella coperta.

Non utilizzarla se umida o bagnata.

Non utilizzare se è danneggiata in qualche modo.

Assicurarsi che la coperta sia fissata in maniera sicura al materasso.

Utilizzare solo il/i controller in dotazione con la coperta (modello: KDA6-FT).

Questa coperta non è un presidio medico ospedaliero.

Controllare che il/i controller ed i cavi principali non si possano incastrare nel letto o lenzuola.

Mantenere il/i controller fuori dal letto all'estremità del cuscino per garantire che venga coperto - mantenere all'aperto.

Non lavare a secco.

Non asciugare in macchina.

Non utilizzare insieme ad altri apparecchi di riscaldamento.

Questa sotto-coperta non è indicata per i bambini o persone invalide senza la supervisione e l'istruzione sull'uso da parte di una persona responsabile.

Questo prodotto non è indicato ad essere usato dai bambini.

Assicurarsi che la persona che utilizza la coperta non sia insensibile al calore.

## INSERIRE LA COPERTA

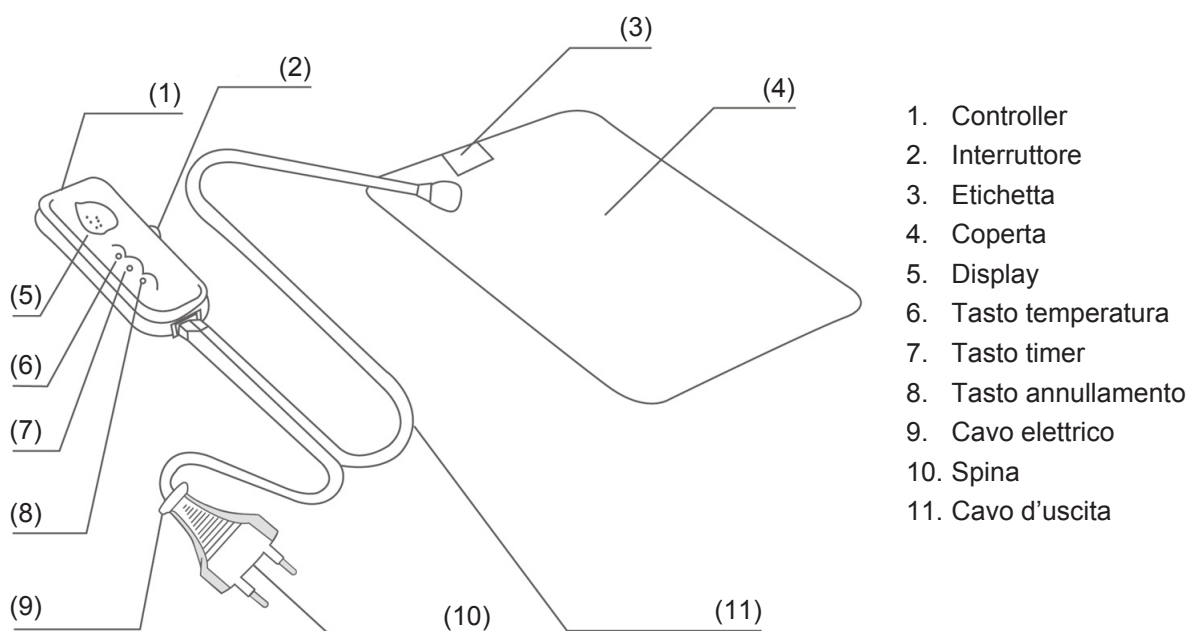
La coperta è adatta all'utilizzo come "SOTTO-COPERTA" e quindi deve sempre essere posizionata su di un materasso relativamente stabile e non regolabile.

Per meglio mantenere la coperta pulita e ridurre l'usura, posizionare la coperta sotto un lenzuolo. Non posizionarla sotto un'altra coperta, copri materasso o prodotti simili poiché diminuirebbero enormemente l'emissione di calore.

La coperta deve essere fissata in modo sicuro al materasso utilizzando le stringhe collegate alla coperta. Il laccio deve essere fatto passare negli occhielli e fatto passare sotto il materasso e quindi annodato (un fiocco stretto è adatto poiché è di facile scioglimento per la rimozione della coperta). Assicurarsi, mentre si fissa la coperta al materasso, che la stessa non si muova o sfregghi.

Il/i controller dovrebbero essere posizionati in cima al letto (estremità del cuscino) per un facile uso.

## UTILIZZO DELLA COPERTA



Inserire nella presa elettrica e assicurarsi che gli interruttore principale sia in posizione "ON".

Attivare il controller su "ON" e l'indicatore di alimentazione dovrebbe accendersi. Premere il tasto di temperatura sino a che si illuminano 5 LED (massimo calore). Sono necessari circa 30 minuti per raggiungere il calore massimo. Una volta raggiunto il calore massimo, premendo il tasto temperatura, potete modificare il livello di calore. La guida qui di seguito vi fornisce un'indicazione sui livelli di calore e quanto il numero di LED accesi significano in termini di livello di calore.

Per prevenire un surriscaldamento della coperta, il livello di calore della coperta si riduce dopo una permanenza di un'ora al livello massimo di calore.

## MODI DI FUNZIONAMENTO

Volte da premere	LED di temperatura	Alimentazione	Stato di riscaldamento
Uno	Uno	Pe25%	Più debole
Due	Due	Pe40%	Debole
Tre	Tre	Pe55%	Medio
Quattro	Quattro	Pe70%	Forte
Cinque	Cinque	Pe100%	Più forte
Sei	Uno	Pe25%	Debole
.....	.....	.....	.....

← Dopo un'ora cambia automaticamente

Il controller ha una funzione timer (tasto centrale), che vi permette di controllare per quanto tempo desiderate mantenere accesa la coperta. Potete settarla fino ad 8 ore in passi di un'ora ciascuno. La quantità di tempo in "modalità tempo" sarà accumulata dal numero di volte che viene premuto il tasto timer sul controller. Per esempio, premere il tasto timer 3 volte e sarà impostato per tre ore. Se volete annullare il timer, premete il tasto annullamento (tasto in basso) e tutte le impostazioni saranno cancellate. Per ripristinare, sarà necessario immettere nuovamente le impostazioni utilizzando il tasto timer.

Se le luci di indicazione (LED) lampeggiano, premere il tasto annulla per annullare il lampeggio, quindi ripristinare sulla funzione desiderata. Se non potete cancellare il lampeggio, dovrete staccare la coperta dall'alimentazione elettrica e controllare che il cavo non sia lampeggiato. Se il lampeggio continua, l'apparecchio non deve essere utilizzato ma controllato da personale qualificato.

### MODALITA' TIMER

Volte da premere		una	due	tre	quattro	cinque	sei	sette	otto	nove	...
La luce corrispondente al tempo impostato si illumina	1h	☒		☒		☒		☒		☒	
	2h		☒	☒			☒	☒			...
	4h				☒	☒	☒	☒			
	8h								☒		
Tempo di accensione (h)		1	2	3	4	5	6	7	8	1	...

**Quando avete terminato di utilizzare la coperta o la stessa non è in funzione, disconnetterla dalla corrente.**

### PULIZIA E MANUTENZIONE

Quando non in uso e prima della pulizia, disconnettere la coperta dall'alimentazione.

NON sommergere il controller in acqua o bagnarlo del tutto.

#### PULIZIA

NON lavare a secco la coperta, poichè ciò potrebbe danneggiare le resistenze.

Per pulire la coperta, strofinarla con un panno soffice inumidito con detergenti leggeri. Permettere un'asciugatura naturale e totale prima dell'utilizzo o della conservazione.

Non utilizzare solventi industriali come benzene, kerosene, o solventi simili per la pulizia.

Non strizzare la coperta.

NON asciugare a macchina.

NON stirare la coperta.

NON utilizzare dispositivi come asciugacapelli per asciugare la coperta.

Permettere alla coperta di asciugare naturalmente.

Non utilizzare la coperta se umida o bagnata.

#### MANUTENZIONE

Non cercare di riparare la coperta se non funziona - farla vedere da personale qualificato. La coperta non contiene nessun componente riparabile.

Esaminare la coperta con frequenza per controllare che non ci siano segni di usura o danneggiamenti. Se viene localizzato qualche danneggiamento/usura, non usare la coperta e richiedere assistenza.

Se il cavo principale o il controller sono danneggiati, non aprirli o tentare di ripararli poiché è richiesto l'intervento di persona qualificata.

#### CONSERVAZIONE

Quando non in uso, piegare gentilmente la coperta e rimetterla nel sacchetto in PVC originale.

#### ALIMENTAZIONE

La parte elettrica sotto la coperta deve essere connessa ad un'alimentazione adeguata di 230V (50Hz).

Srotolare totalmente il cavo prima dell'uso.

Disconnettere sempre dall'alimentazione quando non utilizzata.

#### SPECIFICHE TECNICHE

Modello no: HC-EB10 - 1 x 60W – 1A – AC 250V - Tipo Controller: 1 x KDA6-FT





### Precauzioni di sicurezza:



**ATTENZIONE**  
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE  
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

### Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

### Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

### Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

### Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

## ESPAÑOL

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Lea el manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas y si la manta fuera transferida para ser usado por un tercero, por favor, déselo.

Asegúrese antes de su uso que usted sabe cómo funciona el componente eléctrico de la manta y cómo hacerlo funcionar.

Mantenga la manta conforme al manual de instrucciones.

Utilizar sólo bajo las mantas - No utilizar como edredón.

No meta la manta entre el colchón y su soporte

La manta debe colocarse en un colchón relativamente firme y no ajustable.

No lo use en una cama de agua o una cama ajustable mecánicamente o un sofá-cama.

No la utilice doblada.

No inserte agujas en la manta.

No la utilice si está húmeda o mojada.

No la utilice si está dañada de alguna manera.

Asegúrese de que la manta esté bien fija en el colchón.

Utilice sólo el/los controlador/es suministrado/s con la manta (modelo: KDA6-FT).

Esta manta no está diseñada para su uso médico en hospitales.

Compruebe que el/los controlador/es y el cable de alimentación no quede/n atrapado/s en la cama o coberturas de la cama.

Mantenga el/los controlador/es fuera de la cama al final de la zona de la almohada y asegúrese de que no se cubra/n; mantener al aire libre.

No lavar en seco.

No secar a máquina.

No utilizar junto con ningún otro aparato de calefacción.

Esta manta no está diseñada para ser utilizado por niños o personas enfermas sin la supervisión o las instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable.

Este producto no está pensado para ser utilizado por los niños.

Asegúrese de que la persona que use la manta no sea insensible al calor.

### MONTAJE DE LA MANTA

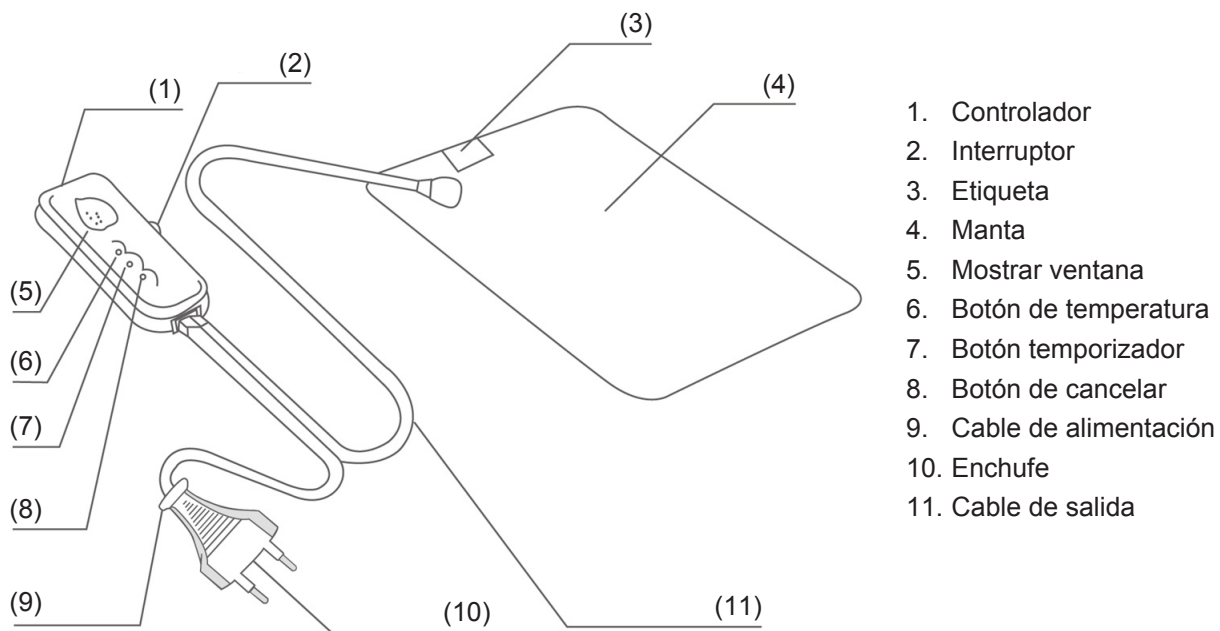
Esta manta está pensada para ser utilizada como un objeto por “debajo de una manta” y por lo tanto siempre se debe colocar en un colchón relativamente firme y no ajustable.

Para ayudar a mantener la manta limpia y reducir el desgaste, coloque la manta bajo una sábana. No la coloque bajo otra manta, protector de colchón o un producto similar ya que podría restringirse en gran medida la salida de calor.

La manta debe fijarse de forma segura al colchón con los lazos de unión en la manta. El cable debe pasar a través de los lazos y por debajo del colchón para ser finalmente atado mediante un nudo (un arco apretado debería ser suficiente con la finalidad de ser fácilmente deshecho al retirar la manta). Asegúrese durante la colocación de la manta sobre el colchón que no se moverá ni se arrugará.

El/los controlador/es se debe/n colocar en la parte superior de la cama (al final de la almohada) para facilitar su uso.

### USO DE LA MANTA



- 1. Controlador
- 2. Interruptor
- 3. Etiqueta
- 4. Manta
- 5. Mostrar ventana
- 6. Botón de temperatura
- 7. Botón temporizador
- 8. Botón de cancelar
- 9. Cable de alimentación
- 10. Enchufe
- 11. Cable de salida

Conectar a la red de suministro y asegúrese de que el interruptor esté en la posición de “ON” (encendido).

Cambie el controlador a la posición “ON” y el indicador de alimentación deberá encenderse. Presione el botón de temperatura hasta las 5 luces LED se iluminen (calor máximo). Se necesitan al menos 30 minutos para llegar al máximo calor. Una vez que se haya llegado a la máxima de calor, al pulsar el botón de temperatura, se podrá alterar el nivel de calor. La siguiente guía le da una indicación de los niveles de calor y lo que el número de LEDs encendidas significa en términos de nivel de calor.

Para evitar que la manta se ponga demasiado caliente, el nivel de calor se reducirá automáticamente a un nivel de calor más bajo después de estar en la máxima del calor durante una hora.

### MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Pulse no. de veces	LED de Temperatura no.	Potencia	Estado de calefacción
Una	Una	Pe25%	Más débil
Dos	Dos	Pe40%	Débil
Tres	Tres	Pe55%	Medio
Cuatro	Cuatro	Pe70%	Fuerte
Cinco	Cinco	Pe100%	Más fuerte
Seis	Uno	Pe25%	Débil
.....	.....	.....	.....

← Después de una hora de forma automática los cambios

El controlador dispone de una función de temporizador (botón central), que le permite controlar el tiempo que desea dejar la manta encendida. Puede configurarla para un máximo de 8 horas en pasos de 1 hora. La cantidad de tiempo en “modo de tiempo” se acumulará en base al número de veces que usted presione el botón temporizador del controlador. Por ejemplo: pulse el botón temporizador 3 veces y se ajustará para un total de 3 horas. Si desea cancelar el temporizador, presione el botón de cancelación (botón de abajo) y todos los ajustes serán eliminados. En resumen, usted tendrá que introducir la configuración mediante el botón temporizador una y otra vez.

Si los indicadores luminosos (LEDs) parpadearan, pulse el botón de cancelación para cancelar el intermitente, y después vuelva a ajustar la función requerida. Si usted no puede cancelar el parpadeo, debe desconectar la manta de la red y comprobar que el cable no esté dañado. Si el parpadeo continua, el aparato no debe ser utilizado y debe ser revisado por un taller de reparación cualificado.

## MODOS DEL TEMPORIZADOR

Pulse no. de veces	una	dos	tres	cuatro	cinco	seis	siete	ocho	nueve	...
Ajuste de tiempo correspondiente con muestreo de luz	1h	α		α		α		α		α
	2h		α	α			α	α		...
	4h				α	α	α	α		
	8h								α	
Activar tiempo (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	1	...

**Cuando haya terminado de usar la manta o no esté en uso, desconéctela de la red eléctrica.**

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Cuando no esté en uso y antes de la limpieza de la manta, desconéctela de la red.

NO sumerja el controlador en el agua ni lo moje en absoluto.

### LIMPIEZA

No lavar en seco esta manta, ya que podría dañar las resistencias.

Para la limpieza de la manta, límpiela con un paño húmedo suave con detergente suave muy. Deje que se seque de forma natural y completamente antes de volver a utilizarla.

No utilice disolventes industriales como benceno, queroseno o disolventes similares para limpiarla.

NO exprimir la manta.

NO secar utilizando una secadora.

No planchar la manta.

NO utilice un electrodoméstico, como es el caso de un secador de pelo, para secarlo.

Permita que la manta se seque naturalmente.

NO use la manta si está húmeda o mojada.

### MANTENIMIENTO

NO trate de reparar la manta si está defectuosa; ha de ser revisada por una persona cualificada. La manta no contiene ninguna pieza.

Examine la manta con frecuencia para comprobar que no haya signos de desgaste o daño. Si existe algún deterioro / desgaste al descubierto, no utilice la manta y busque asesoramiento especializado.

Si el cable de la red o el controlador están dañados, no lo abra ni intente repararlo, ya que debe ser revisado por una persona cualificada.

### ALMACENAMIENTO

Cuando no esté en uso, doble suavemente la manta y sitúela en la bolsa de PVC en la que llegó

### RED DE SUMINISTRO

Esta manta eléctrica debe estar conectada a una red de suministro adecuada de 230V (50Hz).

Desenrolle totalmente el cable de alimentación antes de su uso.

Desenchúfela siempre de la red eléctrica cuando no esté en uso.

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

No. de modelo: HC-EB10 - 1 x 60W - 1A - 250V CA - Tipo de Controlador: 1 x KDA6-FT



### Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

### Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

### Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

### General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

### Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

## MAGYAR

### FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, őrizze meg utánanézőként, és ha tovább adja a melegítő párnát, ezt az útmutatót is adja hozzá.

Használatbavétele előtt ismerje meg a melegítő párna működési elvét és használati módját.

A használati útmutató szerint gondozza.

A melegítő párnának az a rendeltetésszerű használata, hogy ráfekszenek. NE használja paplanként vagy takaróként.

Ne tűrje be a széleit az ágy és a matrac közé.

A melegítő párnát nem szabad túl puha vagy állítható matracon használni.

Vízágyon vagy mechanikusan állítható ágyon vagy heverőn használni tilos.

Ne használja összehajtva.

Ne szúrjon bele tűt.

Ne használja, ha nedves vagy vizes.

Ne használja, ha bármilyen módon megsérült.

Erősítse a matrachoz a melegítő párnát.

Csak a melegítő párnához adott, KDA6-FT típusú vezérlővel használja.

Ez a melegítő párna nem orvosi célra vagy kórházi felhasználásra készült.

Ellenőrizze, hogy vezetékai nem csípődtek vagy csípődhetnek bele az ágyba.

Tartsa a párna vezérlőjét az ágy párna felőli végén szabadon; ne takarja le.

Nem szabad száraztisztítani.

Nem szabad centrifugálni.

Nem szabad más fűtőkészülékekkel együtt használni.

Ezt a melegítő párnát gyermekek és gondozásra szoruló személyek csak szülői vagy gondozói felügyelettel használhatják.

Ez a termék nem gyermekek számára készült.

Ellenőrizze, hogy a melegítő párna használója nem érzéketlen a melegre.

## A MELEGÍTŐ PÁRNA ELHELYEZÉSE

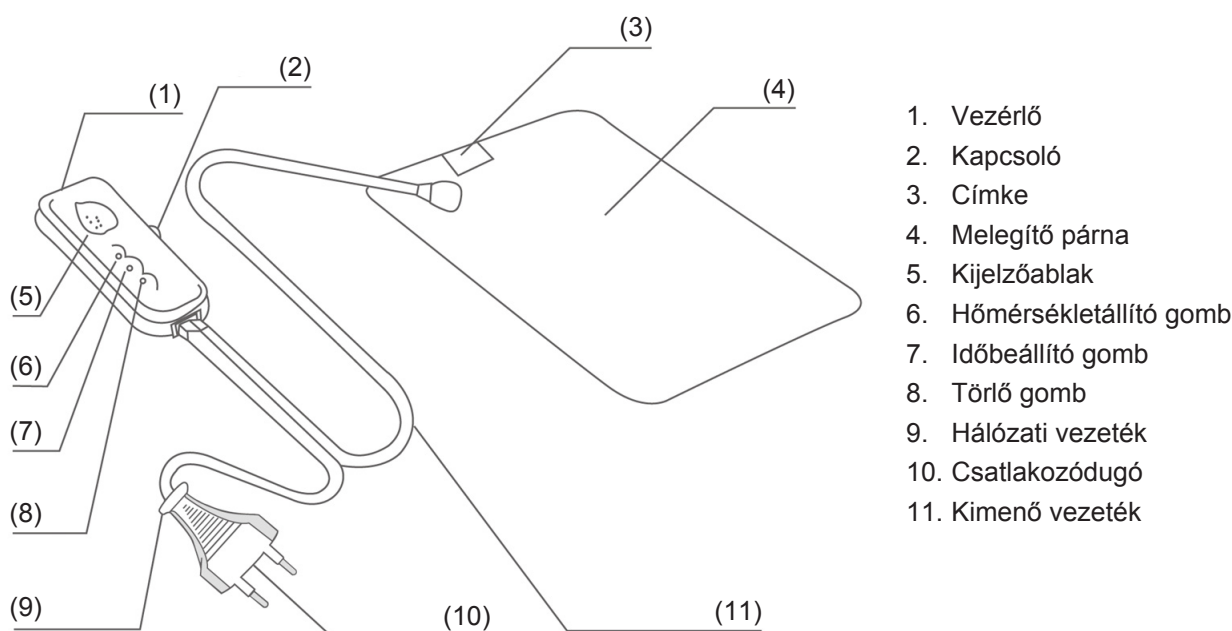
A melegítő párnát matracra fektetve kell használni. A matrac ne legyen túl puha vagy állítható.

A melegítő párnát takarja be lepedővel, hogy ne piszkolódjon. Ne tegyen rá takarót, matracvédőt vagy hasonló terméket, mert ezek erősen akadályozzák a hőátadást.

A melegítő párnát a rajta elhelyezett fűleknél fogva a matrachoz kell erősíteni. A vezetéket át kell bújtatni a fűleken és a matrac alá kell vezetni, majd csomót kell kötni rá, hogy ne húzódhasson ki a párnába való belépési ponton. A melegítő párnát úgy erősítse a matrachoz, hogy ne gyűrődhessen és ne mozoghasson.

A vezérlőjét a párna mellett helyezze el, hogy könnyen elérhető legyen.

## A MELEGÍTŐ PÁRNA HASZNÁLATA



Csatlakoztassa a konnektorba és kapcsolja be a konnektor kapcsolóját (ha van).

Kapcsolja be (ON) a vezérlő kapcsolóját és ellenőrizze, hogy világít-e a jelzőlámpa. Addig nyomja a hőmérsékletállító gombot, amíg mind az 5 LED ki nem gyullad (maximális fűtés). A teljes felfűtés kb. 30 percet igényel. A felfűtés után a hőmérséklet a hőmérsékletállító gombbal állítható. Az alábbi táblázat áttekintést ad a fűtési szintekről és a hozzájuk tartozó világító LED-ek számáról.

A melegítő párna túlhevülésének megakadályozása végett a fűtési szint automatikusan visszaszabályzódik, ha egy órán keresztül maximumon használták a párnát.

## ÜZEMMÓDOK ÉS FUNKCIÓK

Hányszor nyomja meg	Világító LED	Teljesítmény	Fűtési állapot	
1	1	25%	Gyengébb	← Egy óra elteltével automatikusan visszavált
2	2	40%	Gyenge	
3	3	55%	Közepes	
4	4	70%	Erős	
5	5	100%	Erősebb	
6	1	25%	Gyenge	
.....	.....	.....	.....	

A vezérlőnek időzítő funkciója is van, amelyen beállítható a melegítő párna bekapcsolási időtartama. Legfeljebb 8 óra állítható be, 1 órás lépésekben. „Időzítő módban” annyi órát állít be, ahányszor megnyomja a vezérlő időbeállító gombját. Ha például háromszor nyomja meg az időbeállító gombot, akkor 3 órán át fog

működni a párna. Ha törölni kívánja a beállított időt, nyomja meg a törlő (legalsó) gombot, amely minden beállítást töröl. A folytatáshoz ismét be kell adni az időértéket az időbeállító gombbal.

Ha villognak a LED-ek, a törlő gombbal törölje a villogást, majd állítsa be az érintett funkciót. Ha nem törölhető a villogás, húzza ki a melegítő párnát a konnektorból és ellenőrizze, nem sérült-e a vezetéke. Ha nem szűnik meg a villogás, ne használja a párnát, hanem ellenőriztesse szakképzett szerelővel.

## IDŐZÍTÉSI MÓDOK

Hányszor nyomja meg		1	2	3	4	5	6	7	8	9	...
Melyik jelzőlámpa világít	1 óra	☒		☒		☒		☒		☒	
	2 óra		☒	☒			☒	☒			...
	4 óra				☒	☒	☒	☒			
	8 óra								☒		
Működési idő		1	2	3	4	5	6	7	8	1	...

**Ha befejezte a melegítő párna használatát, vagy nem kívánja használni, húzza ki a konnektorból.**

## TISZTÍTÁS ÉS GONDOZÁS

Tisztítás előtt húzza ki a melegítő párna csatlakozóját a konnektorból.

NE MERÍTSE a vezérlőjét vízbe, sőt fröcsögő víztől is óvja.

### TISZTÍTÁS

Ne adja száraztisztítóba a melegítő párnát, mert megsérülhetnek fűtőelemei.

A melegítő párnát mosószeres vízbe áztatott ronggyal törölje tisztára. Tárolása vagy újabb használata előtt hagyja teljesen megszáradni.

Ne tisztítsa vegyszerekkel, például benzollal, benzinnel és hasonlókkal.

NE facsarja ki a melegítő párnát.

NE szárítsa centrifugában.

NE vasalja.

NE szárítsa hajszárítóval vagy hasonló készülékkel.

Hagyja, hogy magától megszáradjon.

Ne használja a melegítő párnát, ha nedves vagy vizes.

### GONDOZÁS

NE próbálja megjavítani a melegítő párnát, ha elromlott – nézesse át szakemberrel. A melegítő párnában nincs javítható alkatrész.

Rendszeresen vizsgálja meg, hogy nem szakadt vagy sérült-e. Ha elszakadt vagy megsérült, ne használja tovább – nézesse át szakemberrel.

Ha a hálózati vezetéke vagy vezérlője romlott el, ne próbálja megjavítani – nézesse át szakemberrel.

### TÁROLÁS

Ha nem használja a melegítő párnát, gondosan hajtogassa össze és helyezze vissza eredeti PVC táskájába.

### HÁLÓZATI FESZÜLTSG

Ez a melegítő párna 230 V 50 Hz-es hálózati feszültségről működik.

Használata előtt terítse teljesen ki hálózati vezetékét.

Húzza ki a melegítő párna csatlakozóját a konnektorból, ha nem használja.

### MŰSZAKI ADATOK

Típuszám: HC-EB10 - 1 x 60W – 1A – AC 250V – A vezérlő típusa: 1 x KDA6-FT



### Biztonsági óvintézkedések:



**VIGYÁZAT!**  
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!  
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

### Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

### Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

### Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

### Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

## SUOMI

### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Lue käyttöohje kokonaan ja säästä ohje myöhempiä käyttöä varten. Jos luovutat peiton kolmannelle osapuolelle, anna myös käyttöohje mukaan.

Varmista ensin, että tiedät, miten peitto toimii ja osaat käyttää sitä.

Huolla peittoa käyttöohjeen mukaisesti.

Käytä vain ALUSHUOPANA – ÄLÄ käytä sängyn peittona.

Älä laita huovan reunoja sängyn ja patjan väliin.

Huopa on asetettava suhteellisen vakaalle ja ei-säädettävälle patjalle.

Älä käytä vesisängyssä tai mekaanisesti säädettävässä sängyssä.

Älä käytä viikattuna.

Älä pistä neuloja huopaan.

Älä käytä, jos huopa on kostea tai märkä.

Älä käytä, jos huopa on vaurioitunut jollain tavalla.

Varmista, että huopa on hyvin kiinnitetty patjaan.

Käytä vain huovan mukana tulevia ohjaimia (malli: KDA6-FT).

Huopaa ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön sairaaloissa.

Tarkista, etteivät ohjaimen/mien ja päävirtajohtojen johdot takerru sänkyyn tai petivaatteisiin.

Aseta ohjain/met sängyn ulkopuolella päänpuolessa päädyssä ja varmista, ettei se joudu peitetyksi – varmista, että ympärillä on tilaa.

Älä kuivapese.

Älä kuivata kuivausrummulla.

Älä käytä yhdessä muun lämmityslaitteen kanssa.

Alushuopaa ei ole tarkoitettu lasten tai heikkokuntoisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa tai vastuullisen henkilön antamaa ohjeistusta.

Huopaa ei ole tarkoitettu lasten käyttöön.

Varmista, että huopaa käyttävä henkilö ei ole insensitiivinen kuumalle.

## HUOVAN ASETTAMINEN

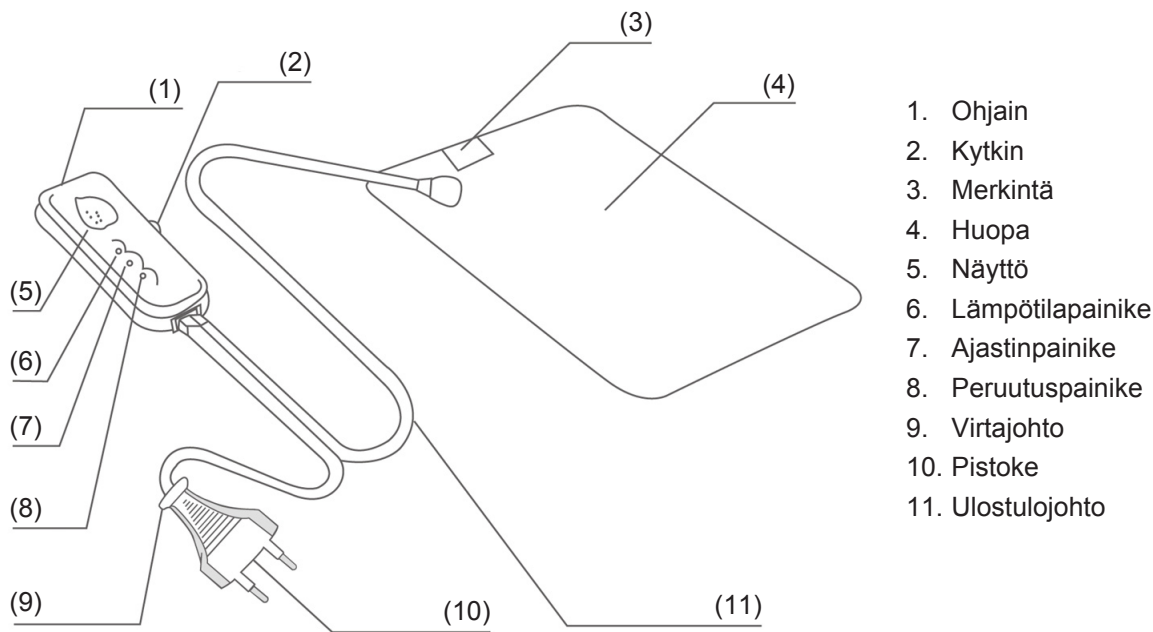
Peite on tarkoitettu käytettäväksi vain "ALUSHUOPANA" ja siksi se pitää aina asettaa suhteellisen vakaalle ja ei-säädettävälle patjalle.

Jotta huopa ei kulu eikä likaannu, käytä huovan päällä lakanaa. Älä aseta huopaa toisen peitteen, patjan suojuksen tai samanlaisen tuotteen alle, koska nämä heikentävät lämmön tuloa.

Huopa täytyy kiinnittää hyvin patjaan käyttämällä huovassa olevia lenkkejä. Nuora täytyy juoksentaa lenkkien läpi huovan ali ja lopulta sitoa (solmu, jonka saa helposti auki huopaa poistettaessa). Varmista, että huopaan ei tule ryppejä eikä se liiku asettaessasi sitä.

Ohjaimen/nten tulee olla sängyn pääpuoleisessa päädyssä helposti käytettävissä.

## HUOVAN KÄYTTÖ



Kytke johto päävirtapistorasiaan ja varmista, että päävirtapainike on "ON"-asennossa.

Käännä ohjain "ON"-asentoon jolloin virtailmaisimen valon pitäisi syttyä. Paina lämpötilansäätöpainiketta kunnes 5 LED-valoa ovat syttyneet (maks. lämpötila). Maksimilämpötilan saavuttaminen kestää ainakin 30 minuuttia. Kun maksimilämpötila on saavutettu, voit muuttaa lämpötilaa painamalla lämpötilapainiketta. Alla olevat ohjeet näyttävät kuinka lämpötilan tason voi lukea LED-valojen lukumäärän perusteella.

Jotta huopa ei kuumene liikaa, lämpötilan taso laskee automaattisesti alemmalle tasolle oltuaan maksimitasolla tunnin ajan.

## TOIMINTATILAT

Paina x kertaa	Lämpötila LED-valot	Teho	Lämpö	
Yksi	Yksi	P25%	Matalampi	← Muuttuu automaattisesti tunnin kuluttua.
Kaksi	Kaksi	P40%	Matala	
Kolme	Kolme	P55%	Keskitaso	
Neljä	Neljä	P70%	Korkea	
Viisi	Viisi	P100%	Korkeampi	
Kuusi	Yksi	P25%	Matala	
.....	.....	.....	.....	

Ohjaimessa on ajastin (keskimmäinen painike, jonka avulla voit kontrolloida sitä kuinka kauan huovassa on virta päällä. Voit ajastaa sen enimmillään kahdeksalle tunnille yhden tunnin vaiheissa. Ajastintoiminnossa aikaa lisätään painamalla ajastinpainiketta ohjaimessa haluamasi tuntien lukumäärän mukaan. Esimerkiksi, kolmen tunnin ajastukseen, paina ajastinpainiketta kolme kertaa. Jos haluat peruuttaa ajastustoiminnon, paina peruutuspainiketta (alimmainen painike) ja asetus peruuntuu. Jatkaaksesi ajastusta, sinun täytyy asettaa aika ajastinpainikkeesta uudelleen.



Jos LED-ilmoitinvalot välkkyvät, paina peruutuspainiketta ja välkkyminen loppuu. Sen jälkeen säädä asetus uudelleen haluamaasi toimintoa varten. Jos välkkyminen ei lopu, ota pistoke pistorasiasta ja tarkista, että johto ei ole vaurioitunut. Jos välkkyminen jatkuu, laite tulee toimittaa pätevän huoltoliikkeen tarkistettavaksi.

## AJASTIN

Paina x kertaa		yksi	kaksi	kolme	neljä	viisi	kuusi	seitsemän	kahdeksan	yhdeksän	...
Aikaa vastaava valo syttyy	1h	☒		☒		☒		☒		☒	
	2h		☒	☒			☒	☒			...
	4h				☒	☒	☒	☒			
	8h								☒		
Käynnissäoloaika		1	2	3	4	5	6	7	8	1	...

**Kun olet lopettanut huovan käytön tai et käytä sitä muuten, kytke se pois päävirtalähteestä.**

## PUHDISTUS & HUOLTO

Kun huopa ei ole käytössä tai puhdistat sitä, irrota se päävirtalähteestä.

ÄLÄ upota ohjainta veteen tai ollenkaan kastele sitä.

### PUHDISTUS

ÄLÄ kuivata huopaa kuivausrummussa, koska se voi vaurioittaa lämmitysosia.

Puhdistaksesi huovan pyyhi se kostealla pyyhkeellä, jossa on hyvin mietoa pesuainetta. Anna huovan kuivua kokonaan ja luonnollisesti ennen sen käyttöä tai varastoimista.

Älä käytä puhdistamiseen teollisia liuottimia, kuten bentseeniä, kerosiinia tai muita liuottimia.

ÄLÄ väännä huopaa kuivaksi.

ÄLÄ kuivata kuivausrummussa.

ÄLÄ silitä huopaa silitysraudalla.

ÄLÄ käytä laitteita, kuten hiustenkuivaaja, kuivataksesi huovan.

Anna huovan kuivua luonnollisesti.

ÄLÄ käytä, jos huopa on kostea tai märkä.

### HUOLTO

ÄLÄ yritä korjata rikkiäistä huopaa – tarkistuta se pätevässä huoltoliikkeessä. Huopaan ei kuulu huollettavia osia.

Tarkista huopa usein kulumisen tai vaurioiden varalta. Jos huomattavissa on kulumista/vaurioita älä käytä huopaa ja vie se asianmukaiseen huoltoon.

Jos päävirtajohto tai ohjain on vaurioitunut, älä avaa tai yritä korjata sitä, koska se tulee huoltaa pätevän huoltoliikkeen toimesta.

### VARASTOINTI

Kun huopa ei ole käytössä, viikkaa huopa kevyesti ja laita se alkuperäiseen muovipussiin.

### VIRTALÄHDE

Tämä alushuopa tulee liittää 230V (50Hz) päävirtalähteeseen.

Päävirtajohto tulee kerä auki kokonaan ennen käyttöä.

Irrota aina päävirtalähteestä, kun et käytä huopaa.

### TEKNISET TIEDOT

Malli nro: HC-EB10 - 1 x 60W – 1A – AC 250V - Ohjaintyyppi: 1 x KDA6-FT



### Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoon varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

**Huolto:**

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

**Takuu:**

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

**Yleistä:**

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

**Huomio:**

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

## SVENSKA

**VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Läs instruktionerna noga och förvara bruksanvisningen för framtida referens och om filten övergår i annans ägo ska denna följa med.

Innan du använder filten se till att du vet hur den elektriska underfilten fungerar och hur du använder den.

Underhåll underfilten i enlighet med vad som anges i bruksanvisningen.

Använd bara som UNDERFILT - använd inte som duntäcke.

Vik inte in filten.

Filten ska placeras på en relativt stadig och ej justerbar madrass.

Använd inte en vattensäng eller mekaniskt reglerbar säng eller bäddsoffa.

Använd inte vikt.

För inte in några nålar i filten.

Använd inte filten om den är fuktig eller våt.

Använd den inte om den är skadad på något sätt.

Se till att filten är säkert fixerad vid madrassen.

Använd endast kontroller som levererats med filten (modell: KDA6-FT).

Denna filt är inte avsedd för medicinsk användning på sjukhus.

Kontrollera att kontrollen/rna och huvudledningen inte kan fastna i sängen eller sängkläderna.

Håll kontrollen/erna utanför sängen vid huvudändan och se till att den inte döljs - håll den i det öppna.

Kemtvätta inte.

Torktumla inte.

Använd inte tillsammans med annan värmeapparat.

Denna underfilt är inte avsedd att användas av barn eller klena/skröpliga personer utan uppsikt eller anvisning avseende användning av apparaten av en ansvarig person.

Denna produkt ska inte användas av barn.

Se till att personen som använder filten inte är okänslig för värme.

**PASSA TILL FILTEN**

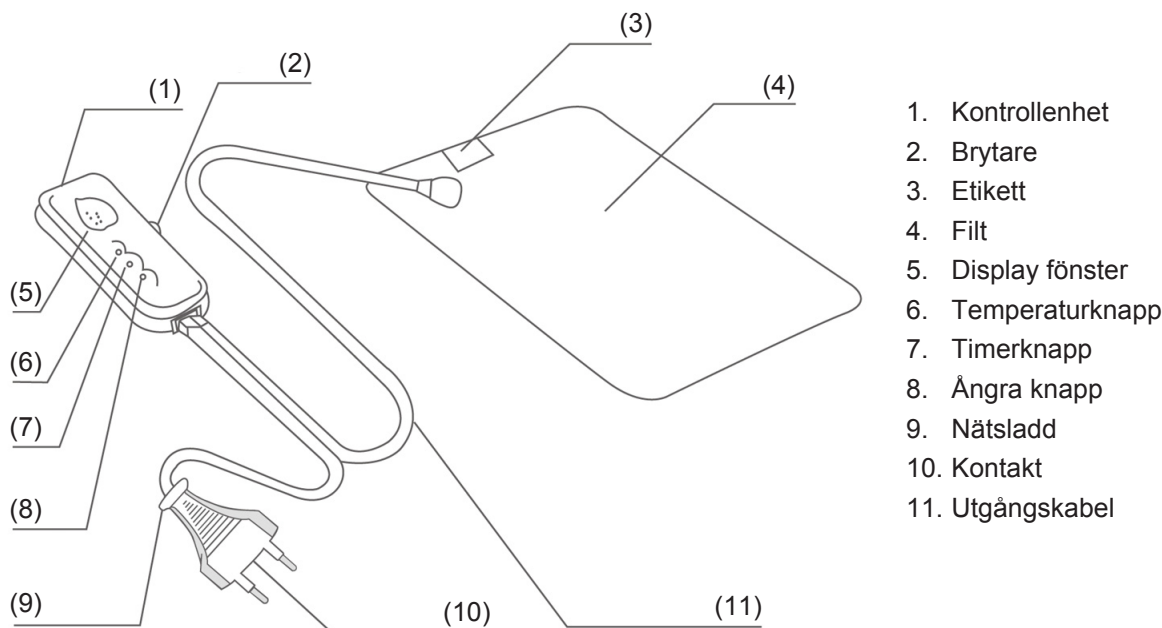
Denna filt är avsedd att användas som en "UNDERFILT" och ska därför alltid placeras på en relativt fast och ej justerbar madrass.

För att hålla filten ren och minska slitaget, placera filten under ett lakan. Placera den inte under en annan filt, madrassydd eller liknande produkt då detta begränsar värmen bestydligt.

Filtens ska fixeras säkert till madrassen med hjälp av knytöglorna på filten. Snöret ska trädas igenom öglorna och dras under madrassen och slutligen knuten i en ögla (en snäv böj ska räcka så att den lätt kan knytas upp om filten behöver tas bort). Vid fixeringen till madrassen se till att filten inte rör sig eller veckar sig.

Kontrollen ska placeras i toppen av sängen (kuddänden) för att lätt kunna använda den.

## ANVÄNDA FILTEN



1. Kontrollenhet
2. Brytare
3. Etikett
4. Filt
5. Display fönster
6. Temperaturknapp
7. Timerknapp
8. Ångra knapp
9. Nätsladd
10. Kontakt
11. Utgångskabel

Sätt i kontakten i vägguttag och se till att huvudbrytaren är PÅ.

Koppla kontrollenheten till PÅ läget och strömindikeringen tänds. Tryck temperaturknappen tills 5 LED tänds (maximum värme). Det tar minst 30 minuter för att uppnå maximum värme. När maximum värme har nåtts, kan värmenivån regleras med temperaturknappen. Guiden nedan ger dig en anvisning om värmenivåerna och vad antalet LED som lyser betyder med avseende på värmenivån.

För att förhindra att filten blir för varm, reduceras värmen automatiskt till en lägre nivå efter att ha varit på maximum i en timma.

## FUNKTIONSLÄGEN

Tryck tid	Temperatur LED	Effekt	Värmestatus
En	En	Pe25%	Svagare
Två	Två	Pe40%	Svag
Tre	Tre	Pe55%	Medel
Fyra	Fyra	Pe70%	Stark
Fem	Fem	Pe100%	Starkare
Sex	En	Pe25%	Svag
.....	.....	.....	.....

← Ändras automatiskt efter en timma

Kontrollenheten har en tidsfunktion (mittenknappen), som ger dig möjlighet att bestämma hur länge du vill att filten ska vara på. Du kan ställa in den i 1 timmars steg upp till 8 timmar. Antalet timmar i "tidsläge" ackumuleras av antalet gånger du trycker på tidskontrollknappen på kontrollenheten. T.ex., tryck tidsknappen 3 gånger och den ställs in på 3 timmar. Vill du ångra eller annullera tiden, tryck ångraknappen (nederknappen) och all inställning raderas. För att återgå, måste du mata in inställningen på nytt med tidsknappen.

Om indikeringslampan (LED) blinkar, tryck ångringsknappen för att avbryta blinkningen, därefter återställ den aktuella funktion. Kan du inte avbryta blinkandet, ska du dra ut kontakten från vägguttaget och kontrollera om någon ledning är skadad. Om blinkandet inte upphör, ska du inte använda filten längre och låta den undersökas av en kvalificerad reparatör.

## TIMER LÄGEN

Tryck tid		En	Två	Tre	Fyra	Fem	Sex	Sju	Åtta	Nio	...
Motsvarande tids lampa tänds	1 tim	☒		☒		☒		☒		☒	
	2 tim		☒	☒			☒	☒			...
	4 tim				☒	☒	☒	☒			
	8 tim								☒		
Slå på tid (tim)		1	2	3	4	5	6	7	8	1	...

När du har slutat använda filtern eller den inte är i bruk, dra ut kontakten från vägguttaget.

## RENGÖRING OCH SKÖTSEL

När den inte används och innan rengöring dra ut nätsladden.

Sänk inte ner kontrollen i vatten eller på annat sätt låta den bli våt.

### RENGÖRING

Kemtvätta INTE denna filt då det kan skada värmeelementen.

För att rengöra filtern, torka av den med en mjuk fuktig trasa med mycket mildt rengöringsmedel. Låt den lufttorka helt innan den används eller förvaras.

Industrilösningsmedel som bensin, fotogen eller liknande lösningsmedel ska inte användas för att rengöra den.

Vrid INTE ur filtern.

Försök INTE att använda en torktumlare.

Stryk INTE filtern.

Använd INTE en apparat som en hårtork för att torka den.

Låt filtern lufttorka.

Använd INTE filtern om den är fuktig eller våt.

### SKÖTSEL

Försök INTE att reparera filtern om den är felaktig - låt en kvalificerad person kontrollera den. Filtern innehåller inga delar som behöver underhållas.

Undersök filtern med jämna mellanrum för att kontrollera att det inte finns några tecken på slitage eller skada. Om det finns något slitage/skada, använd inte filtern och sök råd av en specialist.

Om huvudledningen eller kontrollenheten är skadad, öppna den inte eller försök reparera den, den måste servas av en kvalificerad person.

### FÖRVARING

När den inte används, vik försiktigt ihop filtern och lägg den i PVC påsen den kom i.

### HUVUDLEDNING

Denna elektriska underfilt måste anslutas till en 230V (50Hz) nätanslutning.

Linda helt ut huvudledningen innan anslutning.

Dra alltid ut nätsladden när filtern inte används.

### TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell nr: HC-EB10 - 1 x 60W – 1A – AC 250V - Kontrollenhet typ: 1 x KDA6-FT



### Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

### Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

### Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

### Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

### Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

## ČESKY

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtete si důkladně návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější nahlédnutí. Má-li deku používat třetí strana, návod jí prosím předejte rovněž.

Než začnete deku používat, ujistěte se, že víte, jak vyhřívaná deka pod prostěradlo funguje a jak ji ovládat. Udržujte deku pod prostěradlo v souladu s návodem k použití.

Používejte pouze jako DEKU POD PROSTĚRADLO – NEPOUŽÍVEJTE ji jako peřinu.

Deku nezastrkujte.

Deka musí být umístěna na poměrně nepoddajné a nepolohovatelné matraci.

Nepoužívejte na vodním lůžku ani na mechanicky nastavitelném lůžku nebo na rozkládací pohovce.

Nepoužívejte deku složenou.

Nepřipínejte do deky špendlíky.

Nepoužívejte deku, je-li vlhká nebo mokrá.

Nepoužívejte deku, je-li jakýmkoliv způsobem poškozená.

Zajistěte, aby byla deka bezpečně přichycená k matraci.

Používejte pouze ovladač(e) dodaný s dekou (model: KDA6-FT).

Tato deka není určena pro použití ve zdravotnictví.

Zkontrolujte, že se napájecí vedení ovladače nemůže zachytit v lůžku nebo v ložním prádle.

Držte ovladač(e) mimo lůžko na straně u polštáře a zajistěte, aby nedošlo k jeho zakrytí – udržujte jej ve volném prostoru.

Nečistěte deku chemicky.

Nesušte v sušičce.

Nepoužívejte společně s jiným tepelným spotřebičem.

Tato deka pod prostěradlo není určena pro používání dětmi nebo nemohoucími osobami bez dohledu nebo poučení ohledně používání spotřebiče odpovědnou osobou.

Tento výrobek není určen pro používání dětmi.

Ujistěte se, že osoba používající tuto deku není necitlivá na teplo.

## PŘICHYCENÍ DEKY

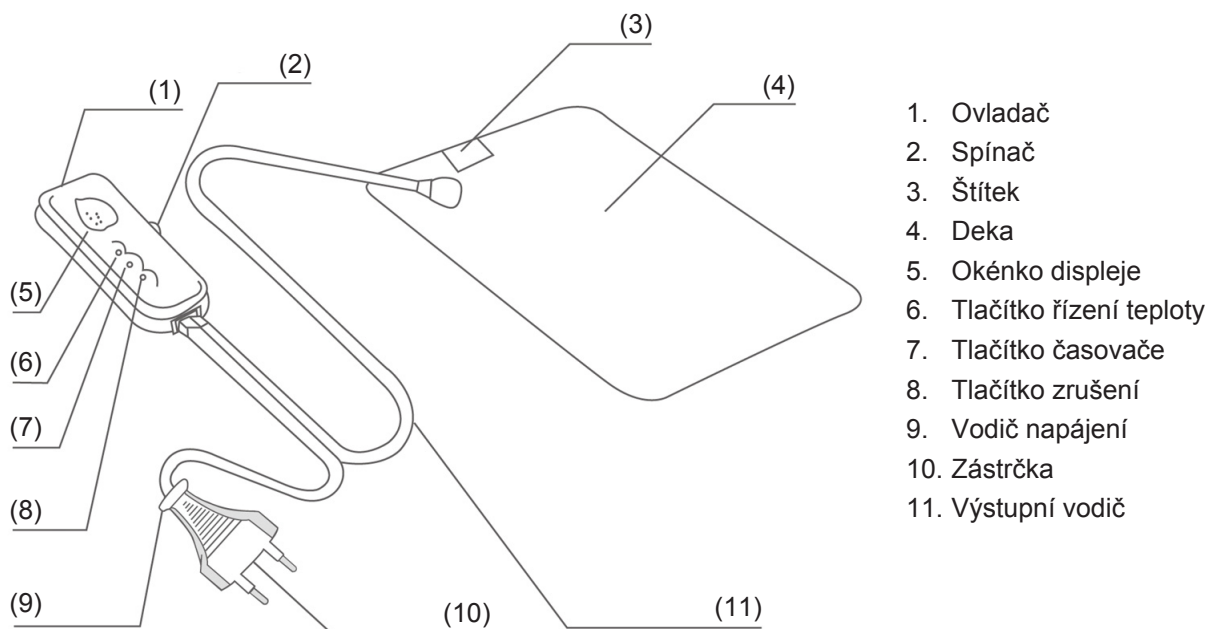
Tato deka je určena k použití jako "DEKA POD PROSTĚRADLO" a proto by měla být vždy umístěna na poměrně nepoddajné a nepolohovatelné matraci.

Abyste udrželi deku čistou a snížili opotřebení, umístěte deku pod prostěradlo. Neumísťujte ji pod jinou deku, chránič matrace nebo podobný výrobek, jelikož tyto výrazně omezují tepelnou účinnost.

Deka musí být bezpečně přichycená k matraci pomocí poutek. Kabel musí být veden skrz poutka a podsunut pod matraci a nakonec svázan do svazku (těsná smyčka by měla vyhovovat tomu, aby ji bylo možné snadno uvolnit a deku sejmout). Při přichycování deky zajistěte, aby se nepohybovala nebo se nemačkala.

Ovladač(e) by měl být kvůli snadnému použití umístěn v horní části lůžka (na konci u polštáře).

## POUŽITÍ DEKY



1. Ovladač
2. Spínač
3. Štítek
4. Deka
5. Okénko displeje
6. Tlačítko řízení teploty
7. Tlačítko časovače
8. Tlačítko zrušení
9. Vodič napájení
10. Zástrčka
11. Výstupní vodič

Připojte k napájení a ujistěte se, že je spínač v poloze "ON".

Přepněte ovladač do polohy "ON" a měl by se rozsvítit indikátor napájení. Stiskněte a podržte tlačítko řízení teploty, dokud se nerozsvítí 5 LED (maximální ohřev). Dosažení maximálního ohřevu zabere nejméně 30 minut. Jakmile je dosaženo maximálního ohřevu, můžete stisknutím tlačítka řízení teploty změnit stupeň ohřevu. Níže uvedené ukazatele vám poskytnou vodítko ohledně indikace stupňů ohřevu a k tomu, co znamená počet svítících LED s ohledem na stupně ohřevu.

Pro zamezení přílišnému zahřátí deky se stupeň ohřevu automaticky sníží na nižší úroveň po uplynutí jedné hodiny maximálního ohřevu.

## REŽIMY FUNKCÍ

Počet stisknutí	Teplotní LED	Výkon	Stav zahřátí
Jedno	Jedna	25%	Slabší
Dvě	Dvě	40%	Slabé
Tři	Tři	55%	Střední
Čtyři	Čtyři	70%	Silný
Pět	Pět	100%	Silnější
Šest	Jedna	25%	Slabé
.....	.....	.....	.....

Po uplynutí jedné hodiny se automaticky změní

Ovladač má funkci časovače (prostřední tlačítko), která vám umožňuje řídit, jak dlouho má být ohřev deky zapnutý. Dobu můžete nastavit až na 8 hodin v 1-hodinových krocích. Množství času v "časovém režimu" se bude načítat počtem stisknutí tlačítka časovače na ovladači. Stiskněte tlačítko časovače například 3krát a časovač se nastaví na 3 hodiny. Chcete-li funkci časovače zrušit, stiskněte tlačítko zrušení (spodní tlačítko) a všechna nastavení se vymažou. Pro obnovení musíte zadat nastavení pomocí tlačítka časovače znovu.

Jestliže kontrolky (LED) blikají, stiskněte tlačítko zrušení pro zrušení blikání a poté se vraťte na požadovanou funkci. Nelze-li blikání zrušit, měli byste odpojit deku od napájení a zkontrolovat, zda není vedení poškozené. Pokud blikání pokračuje, nesmí se spotřebič používat a musí být zkontrolován kvalifikovaným opravářem.

## REŽIMY ČASOVAČE

Počet stisknutí		jedno	dvě	tři	čtyři	pět	šest	sedm	osm	devět	...
Rozsvítí se příslušná kontrolka nastavení času	1h	☒		☒		☒		☒		☒	
	2h		☒	☒			☒	☒			...
	4h				☒	☒	☒	☒			
	8h								☒		
Doba trvání zapnutí (h)		1	2	3	4	5	6	7	8	1	...

**Pokud jste přestali deku používat, odpojte ji od napájení.**

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pokud deku nepoužíváte nebo ji chcete vyčistit, odpojte ji od napájení.

NEPONORUJTE ovladač do vody ani jej nedávejte do mokra.

### ČIŠTĚNÍ

NEČIŠTĚTE tuto deku chemicky, neboť by se mohly poškodit topné prvky.

Deku vyčistěte otřením lehce navlhčenou tkaninou s velmi jemným čisticím prostředkem. Před použitím nebo uložením ji nechte přirozeně důkladně vyschnout.

Nepoužívejte k čištění průmyslová rozpouštědla jako benzen, petrolej nebo podobná.

Deku NEŽDÍMEJTE.

NESUŠTE deku v sušičce.

Deku NEŽEHLETE.

NEPOUŽÍVEJTE k jejímu vysušení spotřebiče jako vysoušeč vlasů.

Nechte deku vyschnout přirozeně.

NEPOUŽÍVEJTE deku, je-li vlhká nebo mokrá.

### ÚDRŽBA

Je-li deka porouchaná, NEPOKOUŠEJTE SE ji opravit – musí ji prohlédnout kvalifikovaná osoba. Deku neobsahuje žádné součásti, které vyžadují údržbu.

Pravidelně deku kontrolujte, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Spatříte-li jakékoliv poškození/opotřebení, deku nepoužívejte a vyhledejte radu specialisty.

Je-li poškozený přívod elektrické energie nebo ovladač, neotevírejte jej ani se jej nepokoušejte opravit, musí jej opravit kvalifikovaná osoba.

### USKLADNĚNÍ

Pokud deku nepoužíváte, jemně ji složte a vložte ji zpět do pytle z PVC, ve kterém jste ji zakoupili.

### NAPÁJENÍ

Tato vyhřívaná deka pod prostěradlo musí být připojena k vhodnému napájení 230V (50Hz).

Před použitím plně rozviňte napájecí vedení.

Pokud deku nepoužíváte, vždy ji odpojte od napájení.

### TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model č.: HC-EB10 - 1 x 60 W – 1 A – AC 250 V – Typ ovladače: 1 x KDA6-FT



### Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

### Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

### Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

### Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

### Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Citiți în întregime manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare; în cazul în care pătura urmează să fie utilizată de un terț, transmiteți-l acestuia.

Înainte de utilizare, asigurați-vă că știți cum funcționează pătura interioară electrică și că știți cum să o utilizați.

Întrețineți pătura interioară în conformitate cu manualul de instrucțiuni.

A se utiliza doar ca PĂTURĂ INTERIOARĂ (pătură de așternut pe pat) - a NU se utiliza ca plapumă.

Lăsați marginile păturii libere (nu le introduceți în pat).

Pătura trebuie să fie așezată pe o saltea relativ rigidă și nereglabilă.

A nu se utiliza pe o saltea de apă sau pe un pat reglabil mecanic sau pe o canapea.

A nu se utiliza împăturită.

Nu introduceți ace în pătură.

A nu se utiliza dacă este umedă sau udă.

A nu se utiliza dacă a suferit deteriorări de orice natură.

Asigurați-vă că pătura este bine prinsă pe saltea.

Utilizați numai dispozitivul(ele) de comandă furnizat(e) cu pătura (model: KDA6-FT).

Această pătură nu este destinată utilizării de natură medicală, în spitale.

Verificați dacă dispozitivul(ele) de comandă și cablul de alimentare de la rețea nu se pot agăța în pat sau în așternuturi.

Țineți dispozitivul(ele) de comandă în exteriorul patului, la capătul cu perne, și asigurați-vă că nu este(sunt) acoperit(e) - mențineți-l(e) în afară.

A nu se curăța chimic.

A nu se centrifuga.

A nu se utiliza odată cu un alt aparat de încălzire.

Această pătură interioară nu este destinată utilizării de către copii sau invalizi fără a beneficia de supravegherea și de instruirea în materie de utilizare a aparatului de către o persoană responsabilă.

Acest produs nu este destinat utilizării de către copii.

Asigurați-vă că persoana care utilizează pătura nu este insensibilă la căldură.



## FIXAREA PĂTURII

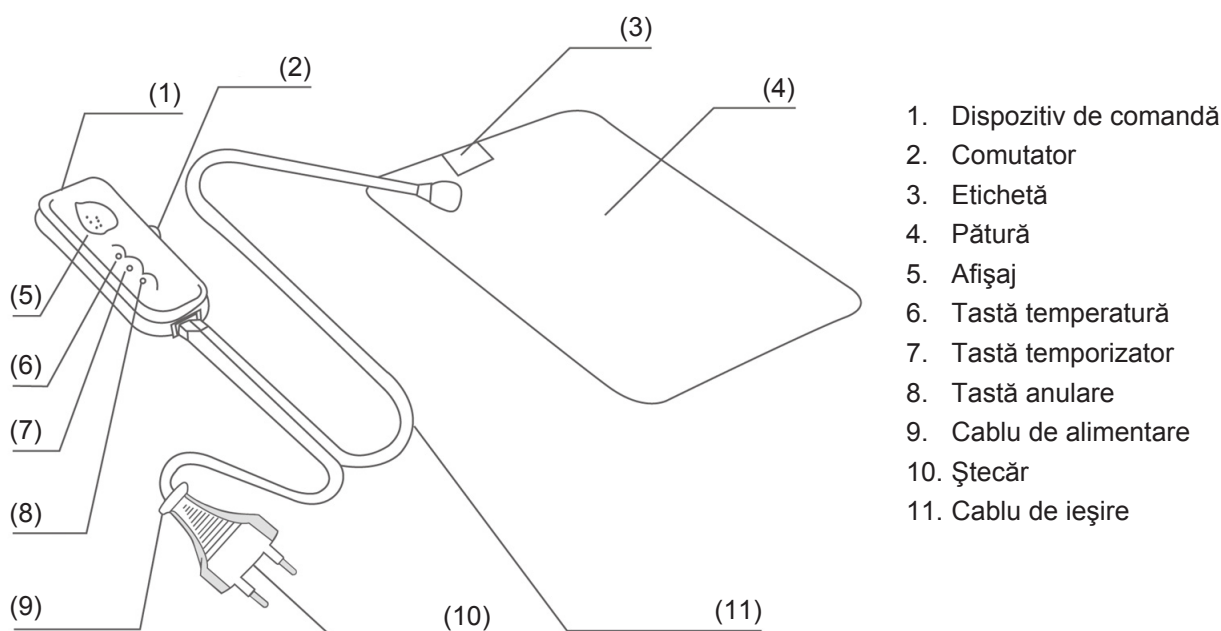
Această pătură este destinată utilizării ca „PĂTURĂ INTERIOARĂ” (pătură de așternut pe pat), trebuind astfel să fie întotdeauna plasată pe o saltea relativ rigidă și nereglabilă.

Pentru a menține pătura curată și pentru a reduce uzura, așezați pătura sub un așternut. Nu o așezați sub o altă pătură, husă de saltea sau produse similare, deoarece acestea vor limita semnificativ căldura emanată.

Pătura trebuie să fie fixată ferm pe saltea cu ajutorul urechilor de montare din pătură. Cordonul trebuie să fie trecut prin urechi și apoi pe sub saltea, fiind în cele din urmă făcut nod (un nod cu fundă este suficient, pentru a permite desfacerea sa ușoară la scoaterea păturii). La fixarea păturii pe saltea, asigurați-vă că pătura nu se va deplasa și că nu va face cute.

Dispozitivul(ele) de comandă trebuie să fie poziționat(e) în partea superioară a patului (capătul cu perne) pentru o utilizare mai ușoară.

## UTILIZAREA PĂTURII



Conectați la rețeaua de alimentare electrică și asigurați-vă că se află în poziția „ON” comutatorul de alimentare electrică.

Aduceți dispozitivul de comandă în poziția „ON”, iar indicatorul de alimentare electrică se va aprinde. Apăsăți tasta de temperatură până se aprind 5 leduri (căldură maximă). Nivelul de căldură maxim se atinge în cel puțin 30 de minute. După atingerea nivelului de căldură maxim, prin apăsarea tastei de temperatură, puteți modifica nivelul de căldură. Tabelul orientativ de mai jos indică nivelurile de căldură și câtă căldură reprezintă numărul de leduri aprinse.

Pentru a preveni supraîncălzirea păturii, nivelul de căldură se va reduce automat după menținerea la căldură maximă timp de o oră.

## MODURI DE FUNCȚIE

Apăsări	Leduri temperatură	Alimentare	Stare încălzire
Una	Unul	Pe25%	Mai slab
Două	Două	Pe40%	Slab
Trei	Trei	Pe55%	Mediu
Patru	Patru	Pe70%	Puternic
Cinci	Cinci	Pe100%	Mai puternic
Șase	Unul	Pe25%	Slab
.....	.....	.....	.....

← După o oră, se schimbă automat

Dispozitivul de comandă are o funcție de temporizare (buton central), care vă permite să controlați cât de mult doriți să fie lăsată pornită pătura. Puteți seta intervalul până la 8 ore în trepte de 1 oră. Intervalul în „modul de temporizare” va fi calculat cumulativ, în funcție de numărul de apăsări pe tasta de temporizare de pe dispozitivul de comandă. De exemplu, la 3 apăsări ale tastei de temporizare, valoarea setată va fi de

3 ore. Dacă doriți să anulați temporizatorul, apăsați tasta de anulare (tasta inferioară) și toate setările vor fi șterse. Pentru a relua, va trebui să introduceți setările cu ajutorul tastei de temporizare din nou.

Dacă luminile indicatoare (ledurile) clipească, apăsați tasta de anulare pentru a le face să nu mai clipească, apoi resetați la funcția dorită. Dacă nu puteți face ledurile să nu clipească, trebuie să scoateți pătura din priză și să verificați dacă nu este deteriorat cablul. Dacă ledurile continuă să clipească, nu mai utilizați aparatul și solicitați verificarea sa de către un agent tehnic calificat.

## MODURI DE TEMPORIZARE

Apăsări		una	două	trei	patru	cinci	șase	șapte	opt	nouă	...
Lumina de setare a intervalului aferentă se aprinde	1h	☒		☒		☒		☒		☒	
	2h		☒	☒			☒	☒			...
	4h				☒	☒	☒	☒			
	8h								☒		
Durată de pornire (h)		1	2	3	4	5	6	7	8	1	...

**Când ați terminat de utilizat pătura sau când aceasta nu mai este în funcțiune, scoateți-o din priză.**

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Când pătura nu este utilizată și înainte de a o curăța, deconectați-o de la priză.

NU introduceți dispozitivul de comandă în apă și nu permiteți contactul acestuia cu apa sub nicio formă.

### CURĂȚARE

NU uscați chimic această pătură, deoarece puteți deteriora elementele de încălzire.

Pentru a curăța pătura, ștergeți-o cu o cârpă moale și umedă și detergent neagresiv. Lăsați-o să se usuce natural și complet înainte de utilizare sau depozitare.

Nu utilizați solvenți industriali precum benzenul, kerosenul sau solvenți similari pentru a o curăța.

NU stoarceți pătura.

NU uscați prin centrifugare.

NU călcați cu fierul pătura.

NU utilizați un aparat precum un uscător de păr pentru a o usca.

Lăsați pătura să se usuce natural.

NU utilizați pătura dacă este umedă sau udă.

### ÎNTREȚINERE

NU încercați să reparați pătura dacă aceasta s-a defectat - solicitați verificarea acesteia de către o persoană calificată. Pătura nu conține nicio piesă reparabilă.

Examinați frecvent pătura pentru a vedea dacă nu prezintă semne de uzură sau deteriorare. Dacă observați urme de deteriorare/uzură, nu utilizați pătura și solicitați sfatul specialiștilor.

În cazul deteriorării cablului sau dispozitivului de comandă, nu o desfaceți și nu încercați să o reparați, deoarece este necesară depanarea acesteia de o persoană calificată.

### DEPOZITARE

În caz de neutilizare, împăturiți ușor pătura și așezați-o la loc în punga din PVC în care ați primit-o.

### ALIMENTAREA DE LA REȚEA

Această pătură interioară electrică trebuie să fie conectată la o priză de 230 V (50 Hz) adecvată.

Desfășurați complet cablul de alimentare de la rețea înainte de utilizare.

În caz de neutilizare, scoateți întotdeauna din priză.

### DATE TEHNICE

Nr. model: HC-EB10 - 1 x 60W – 1A – AC 250V - Tip dispozitiv de comandă: 1 x KDA6-FT



## Μάσuri de siguranță:



**ATENȚIE!**  
PERICOL DE ELECTROCUTARE  
NU-L DESCHIDEȚI!



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

## Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

## Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

## Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

## Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Αν η κουβέρτα πρόκειται να χρησιμοποιηθεί από τρίτους, παρακαλούμε μεταβιβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.

Διασφαλίστε πριν από τη χρήση ότι ξέρετε πώς να λειτουργήσετε την ηλεκτρική κουβέρτα.

Χρησιμοποιήστε την κουβέρτα σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών.

Χρησιμοποιήστε την μόνον ως ΚΑΛΥΜΜΑ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ - ΜΗΝ τη χρησιμοποιήσετε σαν πάπλωμα.

Μην κάνετε πιέτες στην κουβέρτα.

Η κουβέρτα πρέπει να τοποθετείται σε ένα σχετικά σταθερό και μη ρυθμιζόμενο στρώμα.

Μην τη χρησιμοποιείτε επάνω σε στρώμα νερού ή σε ένα μηχανικά ρυθμιζόμενο κρεβάτι ή καναπέ-κρεβάτι.

Μην τη χρησιμοποιήσετε διπλωμένη.

Μην τοποθετείτε καρφίτσες στην κουβέρτα.

Μην τη χρησιμοποιείτε αν είναι υγρή ή βρεγμένη.

Μην τη χρησιμοποιείτε αν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.

Βεβαιωθείτε ότι η κουβέρτα είναι καλά στερεωμένη στο στρώμα.

Χρησιμοποιείτε μόνο το χειριστήριο / α που παρέχεται με την κουβέρτα (μοντέλο: KDA6-FT).

Αυτή η κουβέρτα δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομεία.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας του τηλεχειριστηρίου / ων δεν μπορεί να παγιδευτεί στο κρεβάτι ή στη βάση του κρεβατιού.

Κρατήστε το χειριστήριο / α έξω από το κρεβάτι στην άκρη του μαξιλαριού και διασφαλίστε ότι δεν καλύπτεται – τοποθετήστε το σε ανοιχτό μέρος.

Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα.

Μην το στεγνώσετε.

Να μη χρησιμοποιείται μαζί με άλλη συσκευή θέρμανσης.

Αυτή κουβέρτα δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή από ασθενή άτομα χωρίς επιτήρηση ή χωρίς οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από έναν υπεύθυνο.

Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά.

Βεβαιωθείτε ότι το πρόσωπο το οποίο χρησιμοποιεί την κουβέρτα δεν είναι ευαίσθητο στη θερμότητα.

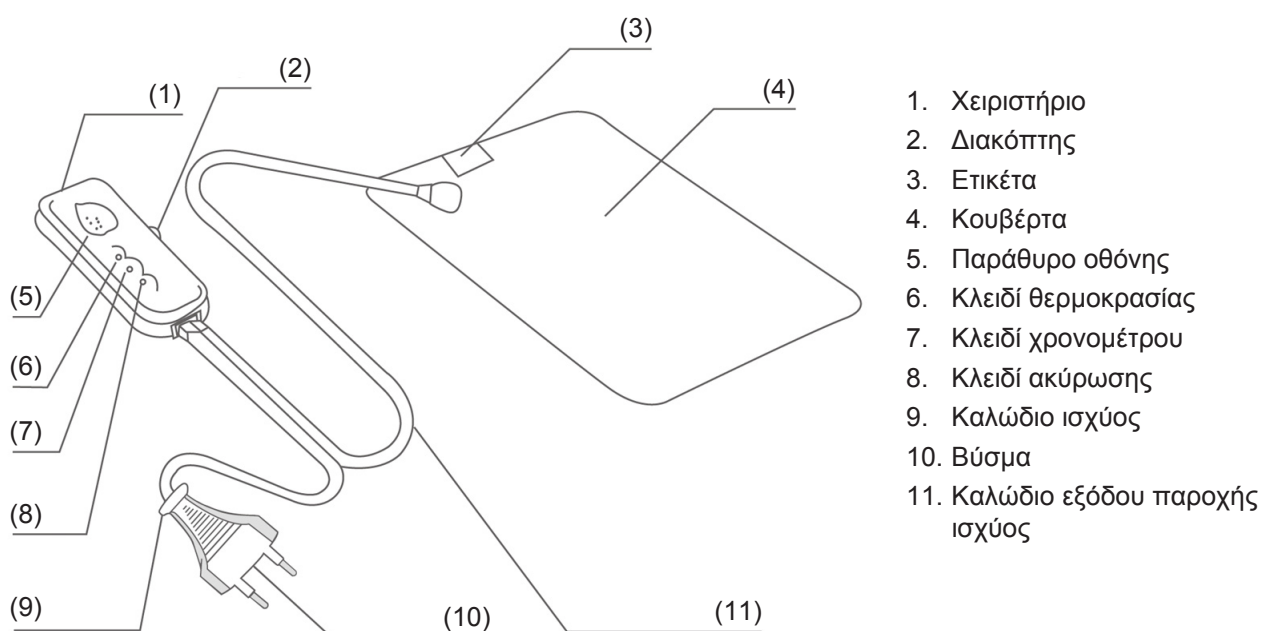
## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΒΕΡΤΑΣ

Αυτή η κουβέρτα προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως “ΚΑΛΥΜΑ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ” και ως εκ τούτου θα πρέπει πάντα να τοποθετείται σε ένα σχετικά σταθερό και μη ρυθμιζόμενο στρώμα.

Για να βοηθήσετε στη διατήρηση της κουβέρτας καθαρή και στη μείωση της φθοράς, τοποθετήστε την κουβέρτα κάτω από ένα σεντόνι. Μην την τοποθετείτε κάτω από άλλη κουβέρτα, προστατευτικό στρώμα ή παρόμοιο προϊόν, δεδομένου ότι αυτά θα περιορίσουν σημαντικά την παραγωγή θερμότητας.

Η κουβέρτα θα πρέπει να είναι στερεωμένη ασφαλώς στο στρώμα χρησιμοποιώντας θηλιές της κουβέρτα. Το καλώδιο θα πρέπει να περνάει μέσα από τις θηλιές και να περνάει κάτω από το στρώμα και τελικά να δένεται σε έναν κόμβο (ένα στενό τόξο θα πρέπει να προεξέχει ώστε να ξελύνεται εύκολα για να είναι δυνατή η απομάκρυνση της κουβέρτας). Διασφαλίστε κατά την τοποθέτηση της κουβέρτας στο στρώμα ότι δεν μετακινείται ούτε τσαλακώνεται. Το χειριστήριο/α θα πρέπει να τοποθετείται στην κορυφή του κρεβατιού (άκρη του μαξιλαριού) για ευκολία στη χρήση.

## ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΒΕΡΤΑΣ



Συνδέστε στην κύρια παροχή ισχύος και διασφαλίστε ότι ο κεντρικός διακόπτης είναι στη θέση (ΑΝΟΙΚΤΟΣ) “ON”.

Γυρίστε το χειριστήριο στην θέση (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ) “ON” και η ένδειξη παροχής ισχύος θα πρέπει να ανάψει. Πιέστε το πλήκτρο θερμοκρασίας έως ότου οι 5 ΛΥΧΝΙΕΣ (LED) ανάψουν (μέγιστη θερμότητα). Χρειάζονται τουλάχιστον 30 λεπτά για να φτάσετε στο μέγιστο θερμότητας. Μόλις έχει επιτευχθεί το μέγιστο θερμότητας, πιέζοντας το πλήκτρο θερμοκρασίας, μπορείτε να αλλάξετε το επίπεδο θερμότητας. Ο οδηγός που ακολουθεί δίνει μια ένδειξη των επιπέδων θερμότητας και του τι ο αριθμός των αναμμένων ΛΥΧΝΙΩΝ (LEDs) σημαίνει όσον αφορά το επίπεδο της θερμότητας.

Για να αποτρέψετε την κουβέρτα από να καταστεί πάρα πολύ καυτή, το επίπεδο θερμότητας θα μειωθεί αυτομάτως σε χαμηλότερο επίπεδο θερμότητας, αφού παραμείνει στη μέγιστη θερμότητα για μία ώρα.

## ΤΥΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Φορές πίεσης	Θερμοκρασία LED	Ισχύς	Κατάσταση θερμότητας
Μια	Μια	Εκατ.25%	Ασθενέστερη
Δύο	Δύο	Εκατ.40%	Ασθενής
Τρεις	Τρεις	Εκατ.55%	Μέτρια
Τέσσερις	Τέσσερις	Εκατ.70%	Ισχυρή
Πέντε	Πέντε	Εκατ.100%	Ισχυρότερη
Έξι	Μια	Εκατ.25%	Ασθενής
.....	.....	.....	.....

← Μετά από μια ώρα αλλάζει αυτόματα

Το τηλεχειριστήριο έχει μια λειτουργία χρονοδιακόπτη (κεντρικό κουμπί), η οποία σας επιτρέπει να ελέγχετε για πόσο χρονικό διάστημα θέλετε την κουβέρτα να μείνει αναμμένη. Μπορείτε να το ρυθμίσετε για μέχρι και 8 ώρες σε στάδια της 1 ώρας. Το μέγεθος του χρονικού διαστήματος σε "τύπο χρονικού διαστήματος" θα συσσωρευτεί από τον αριθμό των φορών που πιέζετε το πλήκτρο χρονοδιακόπτη στο τηλεχειριστήριο. Για παράδειγμα, πιέστε το πλήκτρο χρονοδιακόπτη 3 φορές και θα τεθεί για 3 ώρες. Αν θέλετε να ακυρώσετε το χρονόμετρο, πιέστε το πλήκτρο ακύρωσης (κάτω πλήκτρο) και όλες οι ρυθμίσεις θα διαγραφούν. Για να συνεχίσετε, θα πρέπει να εισάγετε τις ρυθμίσεις με το πλήκτρο χρονοδιακόπτη πάλι.

Εάν οι λυχνίες ένδειξης (LED) αναβοσβήνουν, πατήστε το πλήκτρο ακύρωσης για να ακυρώσετε το αναβοσβήσιμο, στη συνέχεια, επαναφέρετε στην επιθυμητή λειτουργία. Εάν δεν μπορείτε να ακυρώσετε το αναβοσβήσιμο, θα πρέπει να αποσυνδέσετε την κουβέρτα από το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγξετε ότι ο αγωγός δεν είναι κατεστραμμένος. Εάν το αναβοσβήσιμο συνεχίζεται, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί και πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό επισκευαστή.

## ΤΥΠΟΙ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Φορές πίεσης		μια	δύο	τρεις	τέσσε-ρις	πέντε	έξι	επτά	οκτώ	εννέα	...
Αντίστοιχο χρονικό διάστημα που το ρυθμισμένο φως φωτίζει	1h	α		α		α		α		α	
	2h		α	α			α	α			...
	4h				α	α	α	α			
	8h								α		
Χρονικό διάστημα λειτουργίας (h)		1	2	3	4	5	6	7	8	1	...

Όταν έχετε τελειώσει τη χρήση της κουβέρτας ή δεν είναι σε χρήση, αποσυνδέστε την από την πρίζα.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν τον καθαρισμό της κουβέρτας, αποσυνδέστε την από την πρίζα.

ΜΗΝ βυθίζετε το χειριστήριο σε νερό ή μην το βρέχετε καθόλου.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΜΗΝ κάνετε στεγνό καθάρισμα σε αυτήν την κουβέρτα, δεδομένου ότι θα μπορούσε να βλάψει τα θερμαντικά στοιχεία.

Για να καθαρίσετε την κουβέρτα, σκουπίστε την με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με πολύ ήπιο απορρυπαντικό. Αφήστε την να στεγνώσει κατά τρόπο φυσικό και πλήρως πριν από τη χρήση ή την αποθήκευσή της.

Μην χρησιμοποιείτε βιομηχανικούς διαλύτες όπως βενζόλιο, κηροζίνη ή παρόμοια διαλυτικά για να την καθαρίσετε.

ΜΗΝ τυλίγετε την κουβέρτα.

ΜΗΝ την στεγνώνετε χρησιμοποιώντας ένα στεγνωτήριο.

ΜΗΝ σιδερώνετε την κουβέρτα.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε μια συσκευή όπως πιστολάκι μαλλιών για να την στεγνώσετε.

Αφήστε την κουβέρτα να στεγνώσει κατά τρόπο φυσικό.

ΜΗΝ χρησιμοποιήσετε την κουβέρτα αν είναι υγρή ή βρεγμένη.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΜΗΝ προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε την κουβέρτα εάν έχει βλάβη – δώστε την για εξέταση από ειδικευμένο άτομο. Η κουβέρτα δεν περιέχει εξαρτήματα που επισκευάζονται.

Εξετάστε την κουβέρτα συχνά για να ελέγξετε ότι δεν υπάρχουν σημάδια φθοράς ή βλάβης. Εάν οποιαδήποτε ζημία / φθορά έχει παρατηρηθεί, μην χρησιμοποιήσετε την κουβέρτα και ζητήστε την συμβουλή ειδικού.

Αν το καλώδιο ρεύματος ή το χειριστήριο είναι χαλασμένο, μην ανοίξετε ή μην προσπαθήσετε να το επισκευάσετε, καθώς πρέπει να επισκευάζεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Όταν δεν χρησιμοποιείται, διπλώστε απαλά την κουβέρτα και τοποθετήστε την ξανά στο σάκο PVC, μέσα στον οποίο σας είχε παραδοθεί.

## ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΙΣΧΥΟΣ

Αυτή η ηλεκτρική κουβέρτα-κάλυμμα στρώματος θα πρέπει να συνδέεται με κατάλληλο 230V (50Hz) ηλεκτρικό δίκτυο.

Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τη χρήση.

Πάντα να αποσυνδέετε από την κύρια παροχή ισχύος, όταν δεν χρησιμοποιείται.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αριθ. Μοντέλου: HC-EB10 - 1 x 60W – 1A – AC 250V – Τύπος χειριστηρίου: 1 x KDA6-FT



## Οδηγίες ασφαλείας:



**ΠΡΟΣΟΧΗ**  
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ  
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

## Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

## Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

## Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

## Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

# DANSK

## VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER

Læs instruktionsvejledningen grundigt og gem den til fremtidig reference og hvis undertæppet skal bruges af tredjepart, skal du venligst videregive den.

Før du bruger det elektriske undertæppe skal du sikre dig at du er fortrolig med dets funktion og betjening.

Vedligehold undertæppet i overensstemmelse med instruktionsvejledningen.

Brug kun som **UNDERTÆPPE** – Brug **IKKE** som dyne.

Tæppet må ikke pakkes tæt ind.

Tæppet skal placeres på en rimelig fast og ikke-justerbar madras.

Brug ikke på en vandseng eller en seng eller sofa der kan justeres mekanisk.

Brug ikke sammenfoldet.

Sæt ikke nåle ind i tæppet.

Brug ikke hvis det er fugtigt eller vådt.

Brug ikke hvis det på nogen måde er beskadiget.

Sørg for at tæppet er sikkert fastgjort til madrassen.

Brug kun den kontrolenhed der følger med tæppet (model: KDA6-FT).

Dette tæppe er ikke beregnet til medicinsk brug på hospitaler.

Kontrollér at kontrolenheden og strømledningen ikke kan komme i klemme under sengen eller sengetøjet.

Hold kontrolenheden uden for sengen i samme ende som hovedpuden og sørg for at den ikke bliver dækket til – hold den altid fri.

Må ikke renses kemisk.

Må ikke tørretumbles.

Brug ikke sammen med andre varmeenheder.

Dette undertæppe er ikke beregnet til brug til børn eller svagelige personer uden opsyn eller vejledning i brug af tæppet af en ansvarlig person.

Dette produkt er ikke beregnet til brug af børn.

Sørg for at personen der bruger tæppet ikke er ufølsom over for varme.

## PLACERING AF TÆPPE

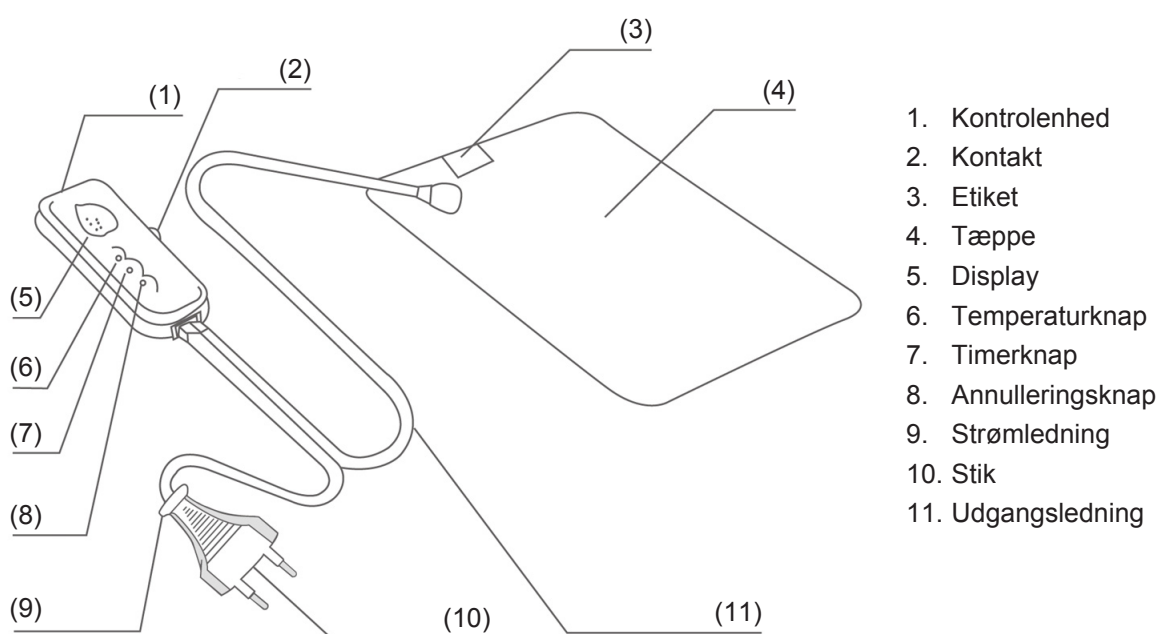
Dette tæppe er beregnet til at blive brugt som et "UNDERTÆPPE" og skal derfor altid placeres på en rimelig fast og ikke-justerbar madras.

For at holde tæppet rent og reducere slid, skal tæppet placeres under et lagen. Placer det ikke under et andet tæppe, topmadras eller lignende produkt, da de vil begrænse varmen som tæppet afgiver.

Tæppet skal fastgøres til madrassen ved at bruge fastgørelsesøjnene på tæppet. Ledningen skal føres gennem øjnene og under madrassen og derefter bindes i en knude (en stram bøjning burde være tilstrækkeligt så den er let at løsne for at fjerne tæppet). Sørg for at tæppet fastgøres så det ikke flytter sig eller folder.

Kontrolenheden skal placeres i den øverste ende af sengen (hovedpude enden) for let brug.

## BRUG AF TÆPPE



Tilslut til en stikkontakt og sørg for at afbryderen er i positionen "ON".

Flyt kontrolenheden til positionen "ON" og strømindikatorens tændes. Skub temperaturknappen indtil den 5 LED-lamper tændes (maksimal varme). Det tager mindst 30 minutter for at nå den maksimale varme. Så snart den maksimale varme er nået, kan du justere varmeniveauet ved at trykke på temperaturknappen. Vejledningen herunder giver dig en idé om varmeniveauer og hvad antallet af tændte LED-lamper betyder, med hensyn til varmeniveau.

For at undgå at tæppet bliver for varmt, vil varmeniveauet automatisk blive reduceret til et lavere varmeniveau efter at have været ved det maksimale varmeniveau i en time.

## FUNKTIONSTILSTANDE

Tryk antal gange	Temperatur LED-lamper	Strøm	Heating state
En	En	Pe25%	Svagere
To	To	Pe40%	Svag
Tre	Tre	Pe55%	Medium
Fire	Fire	Pe70%	Stærk
Fem	Fem	Pe100%	Stærkere
Seks	En	Pe25%	Svag
.....	.....	.....	.....

← Skifter automatisk efter en time

Kontrolenheden har en timerfunktion (midterste knap), som tillader dig at kontrollere hvor lang tid du ønsker at tæppet skal være tændt. Du kan indstille det til op til 8 timer i trin på 1 time. Mængden af tid i "tidstilstand" vil blive samlet med antallet af gange som du trykker på timerknappen på kontrolenheden. For eksempel, tryk på timerknappen 3 gange og den vil blive indstillet til 3 timer. Hvis du ønsker at annullere timeren, skal du trykke på annulleringsknappen (nederste knap) og alle indstillinger vil blive slettet. For at genoptage, skal du indføre dine indstillinger ved at bruge timerknappen igen.

Hvis indikatorlamperne (LED-lamper) blinker, tryk på annulleringsknappen for at annullere blink, nulstil derefter til den ønskede funktion. Hvis du ikke kan annullere blink, skal du trække tæppets stik ud af stikkontakten og kontrollere at ledningen ikke er beskadiget. Hvis blink fortsætter, må tæppet ikke bruges og skal kontrolleres af en kvalificeret tekniker.

## TIMERTILSTANDE

Tryk antal gange	en	to	tre	fire	fem	seks	syv	otte	ni	...
Tilsvarende lys for tidsindstilling tændes	1t	☒		☒		☒		☒		☒
	2t		☒	☒		☒	☒			...
	4t				☒	☒	☒	☒		
	8t								☒	
Tændingstid (t)	1	2	3	4	5	6	7	8	1	...

**Når du er færdig med at bruge tæppet eller når det ikke er i brug skal stikket trækkes ud af stikkontakten.**

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Når det ikke er i brug og før rengøring af tæppet, skal det afbrydes fra el-nettet.

Neddyp IKKE kontrolenheden i vand eller gør den på nogen anden måde våd.

### RENGØRING

Dette tæppe må IKKE renses kemisk, da varmeelementerne kan blive beskadige.

For at rengøre tæppet, skal det aftørres med en blød fugtig klud med et meget mildt rensmiddel. Lad det tørre naturligt og grundigt før det tages i brug eller opbevares.

Brug ikke industrielle opløsningsmidler som benzen, kerosen eller lignende opløsningsmidler til at rengøre det.

Vrid IKKE tæppet.

Tør IKKE med tørretumbler.

Må IKKE stryges.

Må IKKE tørres med apparater som hårtørrere.

Lad tæppet tørre naturligt.

Brug IKKE tæppet hvis det er fugtigt eller vådt.



## VEDLIGEHOLDELSE

Forsøg IKKE at reparere tæppet hvis det er defekt – få en professionel tekniker til at kigge på det. Tæppet indeholder ingen dele som kan serviceres.

Undersøg tæppet med jævne mellemrum for at kontrollere at der ikke er tegn på slid eller skade. Hvis der findes tegn på skade/slid, må tæppet ikke bruges og du bør forhøre dig med en specialist.

Hvis strømledningen eller kontrolenheden er beskadiget, må du ikke åbne den eller forsøge at reparere den, da den skal serviceres af en kvalificeret tekniker.

## OPBEVARING

Når tæppet ikke er i brug, skal det forsigtigt foldes sammen og placeres i plasticposen som det blev leveret i.

## STRØMFORSYNING

Dette elektriske undertæppe skal tilsluttes til en passende 230V (50Hz) strømforsyning.

Fold strømledningerne helt ud før brug.

Tag altid stikket ud når tæppet ikke er i brug.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model nr: HC-EB10 - 1 x 60W – 1A – AC 250V - Kontrolenhed type: 1 x KDA6-FT



### Sikkerhedsforholdsregler:



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

### Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

### Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

### Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

### Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

## NORSK

### VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

Les brukerveiledningen grundig, og oppbevar den for fremtidig referanse, og hvis teppet skal brukes av en tredjepart må du legge ved denne.

Før bruk må du sikre at du vet hvordan det elektriske underteppeet virker, og hvordan du bruker det.

Vedlikehold underteppeet i henhold til bruksanvisningen.  
 Brukes bare som UNDERTEPPE - skal IKKE brukes som dyne.  
 Ikke pakk inn teppet.  
 Teppet må legges på en relativt fast og ikke justerbar madrass.  
 Må ikke brukes på vannseng eller en mekanisk justerbar seng eller sovesofa.  
 Må ikke brukes brettet.  
 Ikke sett nåler i teppet.  
 Må ikke brukes dersom det er fuktig eller vått.  
 Må ikke brukes dersom det er skadet på noe vis.  
 Sikre at teppet er godt festet til madrassen.  
 Bruk bare kontrollen(e) som følger med dette teppet (modell: KDA6-FT).  
 Dette teppet er ikke tenkt til medisinsk bruk på sykehus.  
 Kontroller at kontrollen(e) og strømledningene ikke kan bli klemt i sengen eller sengeklærne.  
 Hold kontrollen(e) på utsiden av sengen ved hodeenden, og sikre at det ikke blir tildekt - hold den fritt.  
 Må ikke renses.  
 Må ikke tørkes i tørketrommel.  
 Må ikke brukes sammen med andre varmeapparater.  
 Dette underteppeet er ikke tenkt til bruk av barn eller svekkede personer uten tilsyn eller veiledning vedrørende bruken av en ansvarlig person.  
 Dette produktet er ikke tenkt til bruk for barn.  
 Sikre at personen som bruker teppet ikke er overfølsom for varme.

## TILPASSE TEPPEET

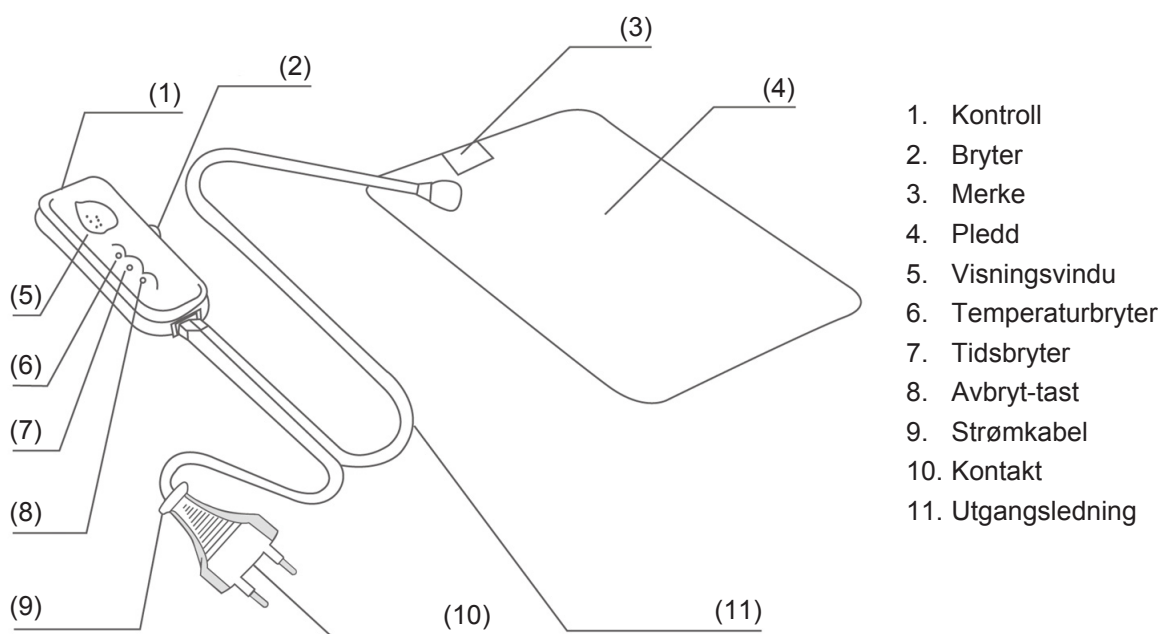
Dette teppet er tenkt brukt som et "UNDERTEPPE" og skal derfor alltid plasseres på en relativt fast og ikke justerbar madrass.

For å hjelpe til å holde teppet rent, og redusere slitasje, kan du legge teppet under et laken. Ikke legg det under et annet teppe, madrassbeskyttelse eller lignende produkter, ettersom disse vil merkbart begrense varmeeffekten.

Teppet må festes godt til madrassen ved hjelp av båndene på teppet. Ledningen må bli tredd gjennom båndene og ført under madrassen, og til sist festet i en knute ( Sikre at teppet ikke flytter seg eller krøller seg når det er festet til madrassen.

Kontrollen(e) skal plasseres på toppen av sengen (hodeenden) for enkel bruk.

## BRUKE TEPPEET



Koble til strømforsyningen og sikre at strømbryteren står på "ON".

Sett kontrollen til posisjonen "ON", og strømindikatoren slår seg på. Skyv temperaturbryteren til 5 lys lyser (maksimal varme). Det tar minst 30 minutter å nå maksimal varme. Når maksimal varme er nådd, kan du endre varmenivået ved å skyve på temperaturbryteren. Veiledningen under gir deg en indikasjon på varmenivåene og hva antall tenkte lys betyr med tanke på varmenivået.

For å forhindre at teppet blir for varmt, vil varmenivået automatisk gå ned til et lavere varmenivå etter at det har vært på maksimalt nivå i en time.

## FUNKSJONSMETODER

Antall trykk	Temperaturlys	Effekt	Varmestatus
En	En	Pe25%	Svakere
To	To	Pe40%	Svak
Tre	Tre	Pe55%	Middels
Fire	Fire	Pe70%	Sterk
Fem	Fem	Pe100%	Sterkere
Seks	En	Pe25%	Svak
.....	.....	.....	.....

← Endres automatisk etter en time

Kontrollen har en timerfunksjon (den midtre knappen) som lar deg kontrollere hvor lenge du ønsker at teppet skal være slått på. Du kan justere det opp mot 8 timer i 1-timers intervaller. Tiden i "tidsmetoden" vil automatisk bli lagt til antall ganger du trykker på timer-tasten på kontrollen. For eksempel må du trykke 3 ganger for å sette den til 3 timer. Hvis du ønsker å avbryte timeren, trykker du på cancel-knappen (nederste tast) og alle innstillinger blir slettet. For å fortsette må du legge inn innstillingene ved hjelp av timer-tasten igjen.

Hvis indikatorlysene blinker, må du trykke på cancel-tasten for å avbryte blinkingen, og så nullstille tilbake til ønsket funksjon. Hvis du ikke kan avbryte blinkingen, må du koble teppet fra veggkontakten og kontrollere at lysene ikke er ødelagt. Hvis blinkingen fortsetter, må du avbryte bruken, og teppet må kontrolleres av en kvalifisert reparatør.

## Timer-funksjoner

Antall trykk		en	to	tre	fire	fem	seks	sju	åtte	ni	...
Tilsvarende tidslys påslått	1 t.	☒		☒		☒		☒		☒	
	2 t.		☒	☒			☒	☒			...
	4 t.				☒	☒	☒	☒			
	8 t.								☒		
Påslått tid (t)		1	2	3	4	5	6	7	8	1	...

Når du er ferdig med å bruke teppet, eller det ikke er i bruk, må du koble det fra stikkkontakten.

## RENSING OG VEDLIKEHOLD

Når det ikke er i bruk, og før du renser teppet, må du koble det fra stikkkontakten.

IKKE senk kontrollen ned i vann, eller på andre måter fukte den.

### RENSING

IKKE tørrens teppet, ettersom det kan skade varmeelementene.

For å rense teppet, skal du tørke det med en myk fuktig klut med veldig mild såpe. La det tørke naturlig og grundig før du bruker eller lagrer det.

Ikke bruk industrielle rensemidler som benzen, kerosin eller lignende for å rense det.

IKKE vring teppet.

IKKE tørk i en tørketrommel.

IKKE stryk teppet.

IKKE bruk apparat som for eksempel en hårtørker for å tørke det.

La teppet tørke naturlig.

IKKE bruk teppet dersom det er fuktig eller vått.

## VEDLIKEHOLD

IKKE prøv å reparer teppet dersom det oppstår feil - få en kvalifisert til å se på det. Teppet inneholder ingen deler som kan byttes ut.

Undersøk teppet jevnlig for å se etter tegn på slitasje eller skade. Hvis det oppdages skade eller slitasje, må ikke teppet brukes - søk spesialistråd.

Hvis strømledningen eller kontrollen blir ødelagt, må du ikke åpne den eller forsøke å reparere den. Dette skal gjøres av en kvalifisert person.

## LAGRING

Når det ikke er i bruk, må du brette teppet forsiktig sammen og legge det i PVC-posen det kom i.

## STRØMFORSYNING

Dette elektriske underteppeet må kobles til en tilpasset 230 V (50 Hz) strømforsyning.

Brett det helt ut før du tar det på bruk.

Koble alltid fra strømforsyningen når det ikke er i bruk.

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modell nr.: HC-EB10 - 1 x 60W – 1A – AC 250V - Kontrolltype: 1 x KDA6-FT



### Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

### Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

### Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

### Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

### Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystem for slike produkter.

